

Ensemble de pompe Merkur®

313628M

FR

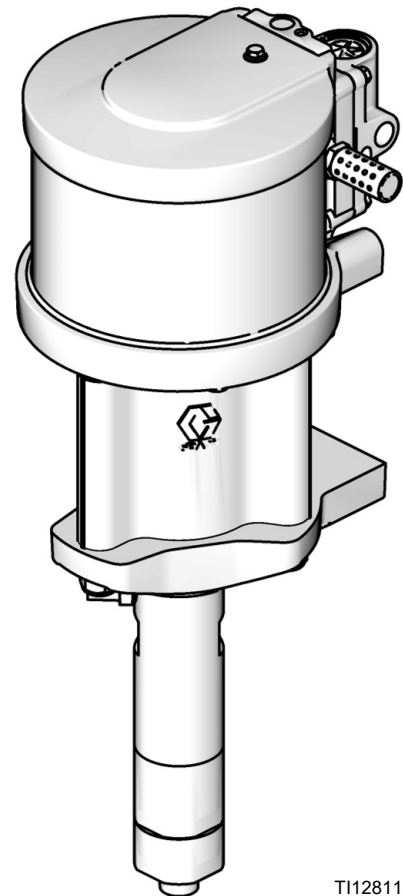
Pour des applications de revêtement et de finition hautes performances en zone dangereuse ou non. Pour un usage professionnel uniquement.



Instructions de sécurité importantes

Lire attentivement l'intégralité des avertissements et instructions figurant dans ce manuel. Conservez ces instructions.

Les informations concernant les modèles, y compris les pressions de services maximales, sont reprises à la page 4.



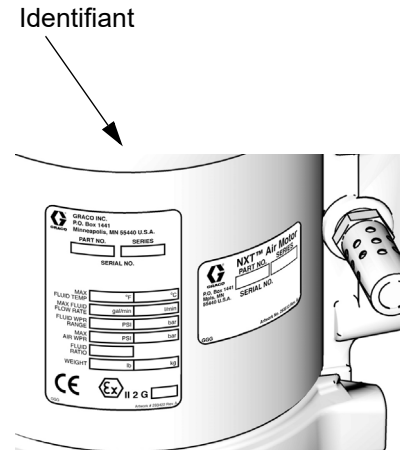
TI12811a

Table des matières

Tableau de sélection des numéros de pièces des pompes	3
Modèles de pompes	4
Avertissements	5
Manuels afférents	6
Identification des composants	7
Installation	8
Informations générales	8
Préparation de l'opérateur	8
Préparation du site	8
Mise à la terre	8
Montage de la pompe	9
Flexibles d'air et de produit	9
Accessoires	9
Installation type	10
Fonctionnement	11
Procédure de décompression	11
Rincer avant d'utiliser l'appareil	11
Verrouillage de la gâchette	11
Coupelle	11
Amorçage et réglage de la pompe	12
Arrêt et entretien de la pompe	12
Maintenance	13
Programme de maintenance préventive	13
Serrage des raccords filetés	13
Rinçage de la pompe	13
Coupelle	13
Dépannage	14
Réparation	15
Informations générales	15
Débranchement du bas de pompe	15
Rebranchement du bas de pompe	16
Débranchement du moteur pneumatique	17
Rebranchement du moteur pneumatique	18
Pièces de la pompe	19
Pièces qui diffèrent d'un modèle à l'autre	21
Kits de réparation	22
Diagrammes de performances	23
Dimensions de la pompe	31
Dimensions de la fixation de support mural	32
Caractéristiques techniques	33
California Proposition 65	33
Garantie standard de Graco	34
Informations concernant Graco	34

Tableau de sélection des numéros de pièces des pompes

Recherchez le numéro de pièce à 6 caractères (ID) inscrit sur la plaque d'identification de votre pompe. Utilisez la matrice suivante pour définir la constitution de votre pompe, basée sur les six chiffres. Par exemple, la pièce référence **W 1 5 A A S** représente une pompe à coupelle (**W**), un rapport de 15 à 1 (**15**), un bas de pompe de 25 cc (**A**), 3 joints UHMWPE/2 joints en PTFE et revêtement de tige Ultralife™, sans dispositif de contrôle de données, un échappement à faible bruit (**A**) et une structure en acier inoxydable (**S**).



ti12922a

W	15	A		A		S
Premier caractère Coupelle	Deuxième et troisième caractères (rapport de pression - XX:1)	Quatrième caractère (Volume du bas de pompe par cycle*)		Cinquième caractère (Joints - X UHMWPE:X PTFE / Revêtement de la tige de piston / Surveillance des données/échappement)		Sixième caractère (matériau du bas de pompe)
W	03†	A	25 cc	A†	3:2/Ultralife/Sans contrôle/Faible bruit	S Acier inoxydable
	10	B	50 cc	B	3:2/Ultralife/DataTrak™/Faible bruit	
	15	C	75 cc	E	3:2/Ultralife/Compteur de cycles DataTrak™ uniquement/Faible bruit	
	18	D	100 cc			
	23	E†	125 cc			
	24	F	150 cc			
	28					
	30					
	36					
	45					
	48					

* Le cycle représente une course aller-retour.

† La pompe modèle W03EAS de rapport 3:1 utilise un revêtement de piston Chromex





Modèles de pompes






Modèle, Série	Moteur pneumatique	Bas de pompe	Pression maximale de service du fluide bar (MPa, psi)	Débit de 60 cpm gpm (lpm)	Entrée de fluide	Sortie de fluide	Entrée d'air
W03EAS, série A	M02LN0	LW125A	20,7 (2,07 ; 300)	2,0 (7,5)	25,4 mm (1 po) npt	12,7 mm (1/2 po) npt	1/4 npt(f)
W03EBS, série A	M02LT0						
W10CAS, série A	M04LN0	LW075A	69 (6,9 ; 1 000)	1,2 (4,5)	19 mm (3/4 po) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/4 npt(f)
W10CBS, série A	M04LT0						
W15AAS, série A	M02LN0	LW025A	103 (10,3 ; 1 500)	0,4 (1,5)	12,7 mm (1/2 po) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/4 npt(f)
W15BAS, série A	M04LN0	LW050A	103 (10,3 ; 1 500)	0,8 (3,0)	19 mm (3/4 po.) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/4 npt(f)
W15BBS, série A	M04LT0						
W15FAS, série A	M12LN0	LW150A	103 (10,3 ; 1 500)	2,4 (9,0)	25,4 mm (1 po) npt	19 mm (3/4 po) npt	1/2 npt(f)
W15FBS, série A	M12LT0						
W18EAS, série A	M12LN0	LW125A	124 (12,4 ; 1 800)	2,0 (7,5)	25,4 mm (1 po) npt	12,7 mm (1/2 po) npt	1/2 npt(f)
W18EBS, série A	M12LT0						
W23DAS, série A	M12LN0	LW100A	158 (15,8 ; 2 300)	1,6 (6,0)	19 mm (3/4 po) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/2 npt(f)
W23DBS, série A	M12LT0						
W24FAS, série A	M18LN0	LW150A	165 (16,5 ; 2 400)	2,4 (9,0)	25,4 mm (1 po) npt	19 mm (3/4 po) npt	1/2 npt(f)
W24FBS, série A	M18LT0						
W28EAS, série A	M18LN0	LW125A	193 (19,3 ; 2 800)	2,0 (7,5)	25,4 mm (1 po) npt	12,7 mm (1/2 po) npt	1/2 npt(f)
W28EBS, série A	M18LT0						
W30AAS, série A	M04LN0	LW025A	207 (20,7 ; 3 000)	0,4 (1,5)	12,7 mm (1/2 po) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/4 npt(f)
W30ABS, série A	M04LT0						
W30CAS, série A	M12LN0	LW075A	207 (20,7 ; 3 000)	1,2 (4,5)	19 mm (3/4 po) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/2 npt(f)
W30CBS, série A	M12LT0						
257463 †, série A	M12LN0						
W36DAS, série A	M18LN0	LW100A	248 (24,8 ; 3 600)	1,6 (6,0)	19 mm (3/4 po) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/2 npt(f)
W36DBS, série A	M18LT0						
W45BAS, série A	M12LN0	LW050A	310 (31,0 ; 4 500)	0,8 (3,0)	19 mm (3/4 po) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/2 npt(f)
W45BBS, série A	M12LT0						
262287 †, série A	M12LN0						
262392 †, série A	M12FN0						
W48CAS, série A	M18LN0	LW075A	331 (33,1 ; 4 800)	1,2 (4,5)	19 mm (3/4 po) npt	9,5 mm (3/8 po) npt	1/2 npt(f)
W48CBS, série A	M18LT0						

† Les pompes de kit de rinçage ne suivent pas la matrice des numéros de pièces.

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que le symbole de danger fait référence aux risques associés à une procédure particulière. Se reporter à ces avertissements. D'autres avertissements spécifiques à des produits peuvent figurer dans le corps de ce manuel, le cas échéant.

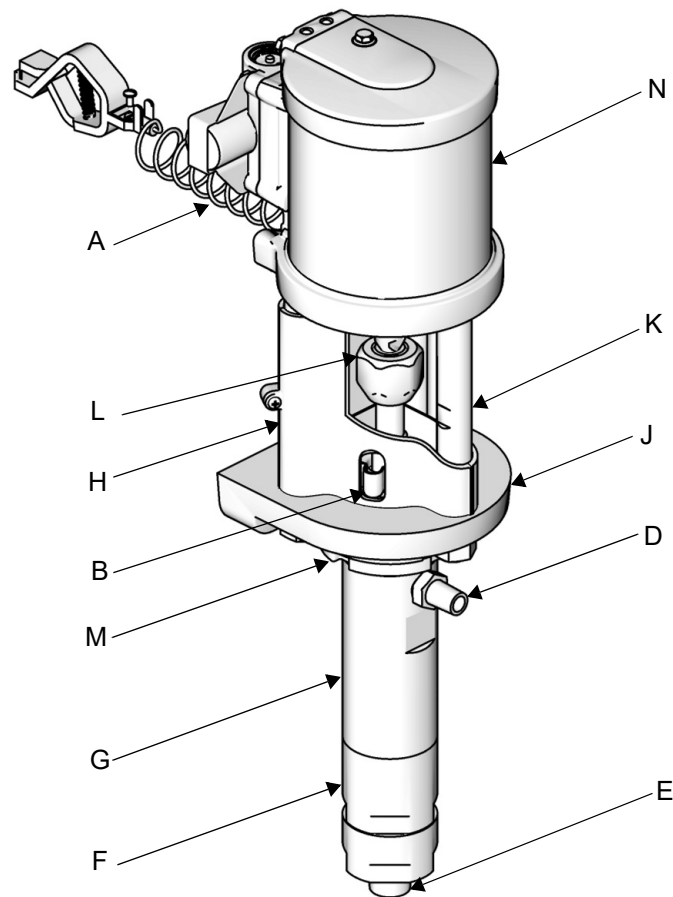
 AVERTISSEMENT	
	<p>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'éviter les risques d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique). • Veillez à toujours garder la zone de travail propre et exempte de débris, comme les solvants, chiffons et l'essence. • En présence de vapeurs inflammables, ne pas raccorder/débrancher des cordons d'alimentation électrique, ne pas allumer/éteindre des interrupteurs électriques ou des lampes. • Raccordez à la terre tous les appareils de la zone de travail. Consultez les instructions de Mise à la terre. • Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre. • Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans ce dernier. • En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, arrêtez immédiatement le fonctionnement. N'utilisez pas cet équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé. • La zone de travail doit être munie d'un extincteur en état de marche.
	<p>RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</p> <p>Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool. • Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Voir le chapitre Caractéristiques techniques présent dans tous les manuels des équipements. • Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir le chapitre Caractéristiques techniques présent dans tous les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluides et solvants. Pour plus d'informations sur votre produit, procurez-vous les fiches de données de sécurité (FDS) auprès de votre distributeur ou revendeur. • Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant. • N'altérez ni ne modifiez cet équipement. • Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur. • Tenez les tuyaux et câbles éloignés des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Évitez de tordre ou de trop plier les flexibles. Ne soulevez et ne tirez pas l'équipement en utilisant les flexibles. • Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail. • Respectez toutes les consignes de sécurité en vigueur.
	<p>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</p> <p>Le liquide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux, risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une partie du corps. • Ne mettez pas votre main devant la buse de pulvérisation. • N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Ne pulvérisiez jamais sans garde-buse ni protection de gâchette. • Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. • Suivez la procédure de décompression de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.

 AVERTISSEMENT	
	<p>RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</p> <p>Tout jet de produit provenant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou de composants brisés risque d'atteindre les yeux ou la peau et peut provoquer des blessures graves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Suivez la procédure de décompression de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de produit avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les accouplements. Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées.
	<p>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si des supports de buse ou des couvercles ont été enlevés. • Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement, ou l'entretien de l'équipement, respectez la procédure de décompression de ce manuel. Débranchez l'alimentation électrique ou pneumatique.
	<p>RISQUES LIÉS AUX PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lire les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques liés aux produits de pulvérisation utilisés. • Conservez les liquides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur. • Portez toujours des gants imperméables lors de la pulvérisation ou du nettoyage de l'équipement.
	<p>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</p> <p>Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de vapeurs toxiques, des brûlures ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lunettes de protection • Le port de vêtements de sécurité et d'un masque respiratoire est conseillé par le fabricant de produit et de solvant • Gants • Casque anti-bruit

Manuels afférents

Manuel	Désignation
312792	Bas de pompe Merkur
312796	Moteur pneumatique NXT™
312797	Groupes de pulvérisation non chauffés Merkur
312798	Groupes de pulvérisation électrostatiques Merkur, à température ambiante et chauffés
313255	Groupes de pulvérisation chauffés Merkur

Identification des composants



ti11700a


FIG. 1. Identification des composants


Légende :

- A Fil de terre
- B Réservoir de TSL
- C Coupelle (invisible, sous le réservoir de TSL)
- D Sortie de fluide
- E Entrée de fluide
- F Cylindre inférieur
- G Cylindre supérieur
- H Protection de barre d'accouplement
- J Adaptateur de bas de pompe
- K Barre d'accouplement
- L Écrou d'accouplement
- M Contre-écrou
- N Moteur pneumatique

Installation

Informations générales

 Les nombres et les lettres de référence entre parenthèses dans le texte se rapportent aux repères des figures et des vues éclatées des pièces.

 Utilisez toujours des pièces et accessoires d'origine Graco, disponibles chez votre distributeur Graco. En cas d'utilisation de vos propres accessoires, assurez-vous qu'ils sont à la bonne dimension et que la pression est conforme au système.

Préparation de l'opérateur

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent être formées au fonctionnement de tous les composants du système ; elles doivent également savoir manipuler correctement tous les produits. Tous les opérateurs doivent lire attentivement les manuels d'instruction, les fiches et les étiquettes avant d'utiliser cet équipement.

Préparation du site

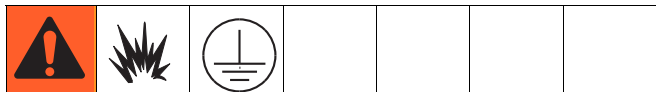
Assurez-vous que l'alimentation en air comprimé est adéquate.

Installez une conduite d'alimentation en air comprimé entre le compresseur d'air et la pompe. Assurez-vous que tous les flexibles d'air répondent aux exigences de taille et de pression de votre système. N'utilisez que des flexibles conducteurs électriques.

Éliminez tout obstacle ou débris sur le site qui risque de gêner les mouvements de l'opérateur.

Prévoyez un seau métallique mis à la terre pour rincer le système.

Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre. La mise à la terre réduit les risques d'électricité statique et de décharge électrique grâce à un fil permettant au courant de s'échapper dans le cas d'une accumulation d'électricité statique ou d'un court-circuit.

Pompe : Voir FIG. 2. Vérifiez si la vis de mise à la terre (MS) est correctement fixée et serrée sur le moteur pneumatique. Raccordez l'autre extrémité du fil de terre (U) à une véritable prise de terre.

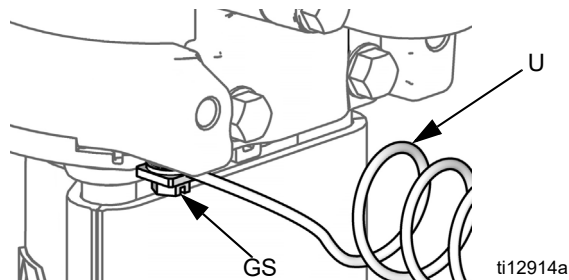


FIG. 2. Vis et fil de terre

Flexibles d'air et pour fluide : De l'électricité statique peut se former lorsque les fluides s'écoulent par les pompes, les flexibles et les pulvérisateurs. Au moins un des flexibles doit être conducteur et d'une longueur totale maximale de 150 m (500 pi) pour assurer la continuité de la mise à la terre. Vérifiez la résistance électrique des flexibles. Si la résistance totale à la terre dépasse 25 mégohms, remplacez immédiatement le flexible.

Compresseur d'air : observer les recommandations du fabricant.

Pistolet pulvérisateur / Vanne de distribution : Mettez à la terre le pistolet pulvérisateur en le reliant à un flexible à fluide mis à la terre et approuvé par Graco.

Réceptacle d'alimentation en fluide : observer les réglementations locales.

Objet à pulvériser : observer les réglementations locales.

Seaux de solvant utilisés pour le rinçage : observer les réglementations locales. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais un seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

Pour maintenir la continuité électrique pendant le rinçage ou le relâchement de la pression : appuyer une partie métallique du pistolet pulvérisateur/de la vanne de distribution contre le côté d'un seau métallique mis à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet/de la vanne.

Montage de la pompe

Montez la pompe uniquement sur un support mural Graco référence 15T795, ou sur un chariot Graco fourni par votre distributeur. Les dimensions de la pompe sont indiquées page 31. Pour les pompes fixées au mur, suivez ces instructions :

1. Assurez-vous que le mur peut supporter le poids de la pompe, du support, des flexibles et des accessoires ainsi que la contrainte provoquée par le fonctionnement.
2. Positionnez le support mural à 1,2-1,5 m (4-5 pi) du sol. Pour faciliter le fonctionnement et l'entretien, montez la pompe de manière à ce que les ports d'entrée d'air, d'entrée et de sortie de fluide soient facilement accessibles.
3. En utilisant le support mural comme modèle, percez des trous de fixation de 10 mm (0,4 po) dans le mur. Les dimensions du support mural sont indiquées à la page 32.
4. Fixez le support au mur. Utilisez des vis de 9 mm (3/8 po) suffisamment longues pour empêcher la pompe de vibrer lorsqu'elle fonctionne.

REMARQUE : Assurez-vous que le support est horizontal.

Flexibles d'air et de produit

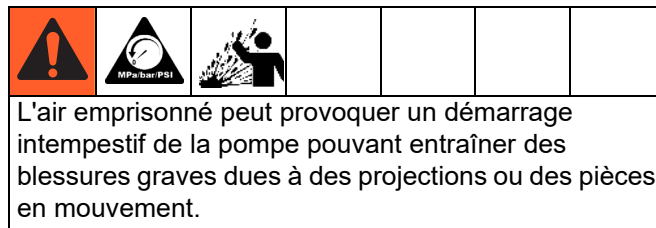
S'assurer que tous les flexibles d'air (N) et à fluide (M) sont correctement dimensionnés et adaptés pour supporter la pression du système. Voir FIG. 3. Utilisez uniquement des flexibles à fluide électriquement conducteurs.

Accessoires

Installez les accessoires suivants dans l'ordre indiqué dans la FIG. 3, en utilisant des adaptateurs si nécessaire.

Conduite d'air

- **Vanne d'air principale de type purgeur (E) :** nécessaire dans le système pour relâcher l'air emprisonné entre celle-ci et le moteur pneumatique et le pistolet lorsque la vanne est fermée.



Assurez-vous que cette vanne est facilement accessible depuis la pompe et qu'elle est implantée en aval du régulateur d'air.

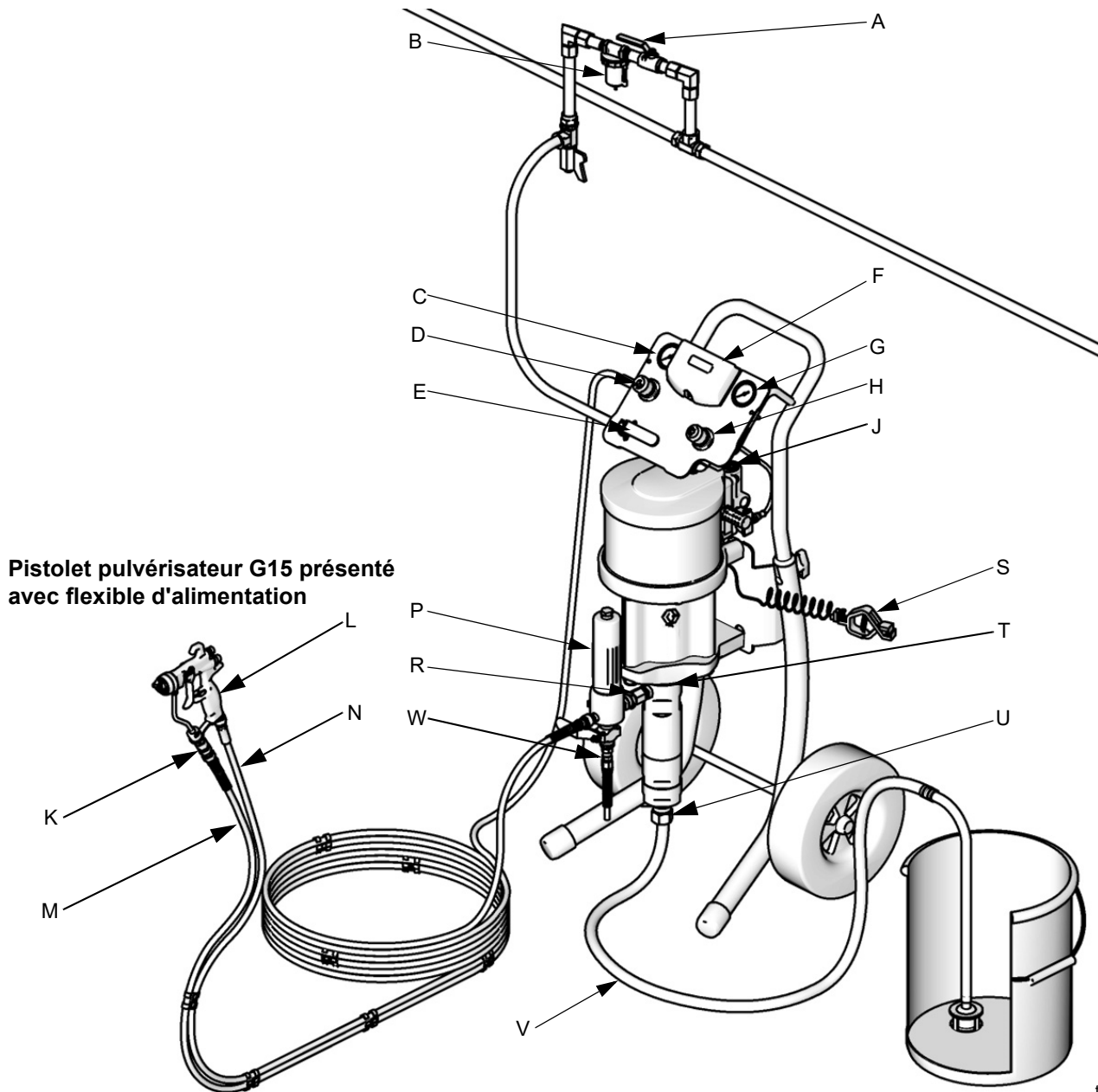
- **Régulateur d'air de la pompe (H) :** pour régler le régime de la pompe et la pression de sortie. Placez-le près de la pompe.
- **Filtre de la conduite d'air (B) :** élimine les impuretés nocives et l'humidité de l'alimentation en air comprimé.
- La **vanne d'arrêt d'air (A) :** isole les accessoires de la conduite d'air lors de l'entretien. Placez-la en amont de tous les autres accessoires de la conduite d'air.
- **Régulateur d'air du pistolet (D) :** régule la pression d'air au pistolet de pulvérisation air assistée.

Conduite de fluide

- **Filtre pour fluide (P) :** avec un élément filtrant de 250 microns (60 mailles) en acier inoxydable pour filtrer les particules du fluide quand il sort de la pompe.
- **Vanne de vidange de produit (W) :** nécessaire dans le système pour relâcher la pression du fluide dans le flexible et le pistolet.
- **Pistolet ou une vanne (L) :** distribue le produit. Le pistolet de la FIG. 3 est un pistolet de pulvérisation air assistée pour des fluides à viscosité réduite ou moyenne.
- **Raccord tournant (K) sur la conduite de fluide :** pour plus de liberté de mouvement de pistolet.
- **Kit d'aspiration (V) :** permet à la pompe de tirer le produit d'un bac.

Installation type

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Vanne d'arrêt d'air | L | Pistolet de pulvérisation air assistée |
| B | Filtre à air (accessoire en option) | M | Flexible d'alimentation en fluide du pistolet |
| C | Manomètre de pression d'air du pistolet | N | Flexible d'alimentation en air du pistolet |
| D | Régulateur de la pression d'air du pistolet | P | Filtre à produit |
| E | Vanne d'air principale de type purgeur | R | Sortie de fluide de la pompe |
| F | DataTrak | S | Fil de mise à la terre |
| G | Manomètre de pression d'air de la pompe | T | Coupelle (non visible, consultez la FIG. 4, page 11) |
| H | Régulateur de pression d'air de la pompe | U | Entrée de fluide de la pompe |
| J | Bouton de libération de l'électrovanne
(pas visible) | V | Flexible d'aspiration |
| K | Raccord tournant du pistolet | W | Vanne de vidange de produit |






ti12800a

FIG. 3. Installation type. (Pack Graco monté sur chariot illustré.)

Fonctionnement

Procédure de décompression

						
L'air emprisonné peut provoquer un démarrage intempestif de la pompe pouvant entraîner des blessures graves dues à des projections ou des pièces en mouvement.						

1. Verrouillez la gâchette.
2. Fermez la vanne d'air principale de type purgeur.
3. Déverrouillez la gâchette.
4. Tenez bien une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre. Actionnez la gâchette du pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouillez la gâchette.
6. Ouvrez toutes les vannes de vidange de produit du système, en ayant à disposition un réservoir à déchets prêt à récupérer le produit vidangé. Laissez la(es) vanne(s) de vidange ouverte(s) jusqu'à la pulvérisation suivante.
7. Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou que le flexible est bouché(e) ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après avoir suivi les étapes ci-dessus, desserrez TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression, puis desserrez complètement. Débouchez le flexible ou la buse.




Rincer avant d'utiliser l'appareil

L'équipement a été testé avec une huile légère laissée à l'intérieur des passages de fluide pour protéger les pièces. Pour éviter de contaminer le fluide avec de l'huile, rincez l'équipement avec un solvant compatible avant toute utilisation. Voir **Maintenance**, page 13.

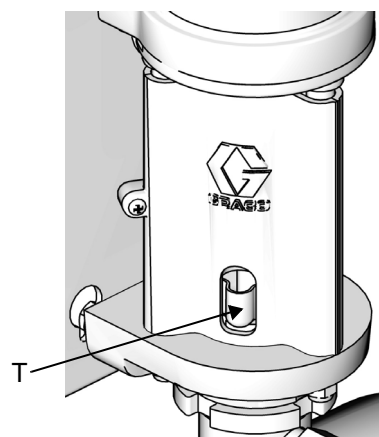
Verrouillage de la gâchette

Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher tout appui accidentel sur la gâchette du pistolet en cas de chute ou de choc.

Coupelle

						
---	--	---	--	--	--	--

Avant de démarrer, remplissez au tiers la coupelle (T) avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) Graco ou un solvant compatible.



ti11927a

FIG. 4. Remplissage de la coupelle

Amorçage et réglage de la pompe

1. Verrouillez la gâchette du pistolet. Retirez le garde-buse et la buse de pulvérisation du pistolet. Consultez le manuel du pistolet.
2. Fermez le régulateur d'air du pistolet et le régulateur d'air de la pompe (H) en tournant les boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression à zéro. Fermez toutes les vannes d'air de type purgeur (E). Vérifiez également que toutes les vannes de vidange sont fermées.
3. Assurez-vous que tous les raccords du système sont bien serrés.
4. Placez le seau près de la pompe. N'étirez pas le flexible d'aspiration ; laissez-le pendre pour laisser le fluide s'écouler dans la pompe.

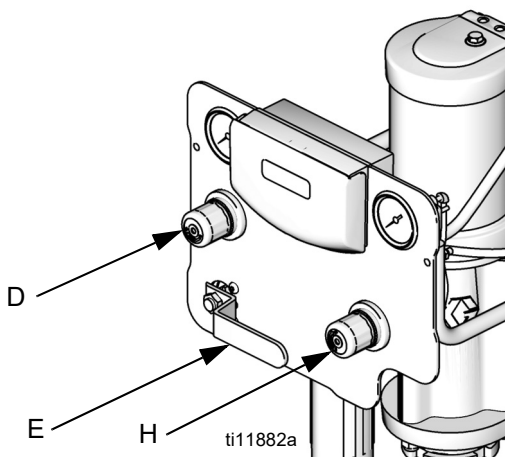


FIG. 5

5. Maintenez une partie métallique du pistolet (L) contre le côté d'un seau métallique mis à la terre et gardez la gâchette ouverte.
6. *Pompes avec protection contre l'emballement :* Activez la fonction d'amorçage/rinçage en appuyant sur le bouton d'amorçage/rinçage du DataTrak.
7. Ouvrez toutes les vannes d'air de type purgeur (E). Ouvrez doucement le régulateur d'air (H) de la pompe jusqu'à ce que la pompe démarre.
8. Faites fonctionner la pompe à basse vitesse jusqu'à ce que la totalité de l'air soit expulsée et que la pompe et les flexibles soient complètement amorcés.

9. *Pompes avec protection contre l'emballement :* Désactivez la fonction d'amorçage/rinçage en appuyant sur le bouton d'amorçage/rinçage du DataTrak
10. Relâchez la gâchette du pistolet et verrouillez-la. La pompe doit caler sous l'effet de la pression.
11. Lorsque la pompe et les conduites sont amorcées et que le débit et la pression d'air sont corrects, la pompe démarre et s'arrête à l'ouverture et à la fermeture du pistolet/de la vanne.
12. Utilisez le régulateur d'air pour contrôler le régime de la pompe et la pression du fluide. Utilisez toujours la pression d'air la plus faible possible nécessaire pour obtenir les résultats désirés. Des pressions élevées entraînent une usure prématurée de la buse/l'embout et de la pompe.

AVIS

Ne laissez jamais la pompe battre à sec sans pompage de produit. Une pompe qui fonctionne à vide accélère jusqu'à une vitesse élevée et cela risque de l'endommager. Si votre pompe accélère rapidement, ou tourne trop vite, arrêtez-la immédiatement et vérifiez l'alimentation en fluide. Si le réservoir d'alimentation est vide et que de l'air a été pompé dans les conduites, remplissez le réservoir et amorcez la pompe et les conduites avec du produit ou rincez-les et laissez-les remplies d'un solvant compatible. Veillez à bien purger tout l'air du système de fluide.

Arrêt et entretien de la pompe

En cas d'arrêt momentané, relâchez la pression (consultez la page 11). Arrêtez la pompe en bas de sa course pour éviter que le produit ne sèche sur la tige de piston exposée et n'endommage les joints de presse-étoupe.

En cas d'arrêt prolongé, ou pour la nuit, rincez toujours la pompe avant que le produit ne sèche sur la tige de piston. Relâchez la pression, page 11.

Maintenance

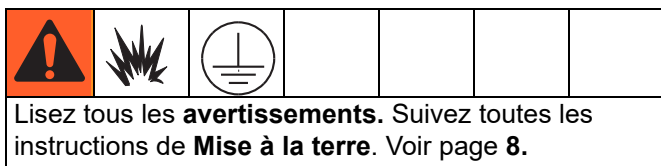
Programme de maintenance préventive

Les conditions de fonctionnement de votre système déterminent la fréquence de la maintenance. Établissez un programme de maintenance préventive en notant quand et quel type d'entretien est nécessaire, puis fixez un programme de contrôle régulier du système.

Serrage des raccords filetés

Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les flexibles ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez-les si nécessaire. Assurez-vous que tous les raccords filetés sont bien serrés et ne fuient pas.

Rinçage de la pompe



Rincez la pompe :

- Avant la première utilisation
- Lors du changement de couleurs ou de fluides
- Avant de réparer l'équipement
- Avant que le fluide ne sèche ou ne se dépose dans une pompe inactive (vérifier la durée de vie des produits catalysés)
- À la fin de la journée
- Avant de ranger la pompe.

Rincez à la pression la plus basse possible. Rincez avec un produit compatible avec le produit utilisé dans la pompe et avec les pièces en contact avec le produit dans votre système. Consultez votre fabricant ou fournisseur de fluide pour connaître les produits de rinçage recommandés ainsi que la fréquence du rinçage.

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 11.
2. Retirez le garde-buse et la buse de pulvérisation du pistolet. Reportez-vous au manuel d'utilisation du pistolet fourni séparément.
3. Plongez le tuyau d'aspiration dans un seau en métal mis à la terre contenant du liquide de nettoyage.
4. Réglez la pompe sur la pression du fluide la plus basse possible et démarrez la pompe.
5. Tenez bien une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre.
6. *Uniquement pour les ensembles avec une protection contre l'emballement* : activez la fonction d'amorçage/rinçage en appuyant sur le bouton d'amorçage/rinçage du DataTrak.
7. Actionnez la gâchette du pistolet. Rincez le système jusqu'à ce que du solvant clair s'écoule du pistolet.
8. *Uniquement pour les ensembles avec une protection contre l'emballement* : désactivez la fonction d'amorçage/rinçage en appuyant sur le bouton d'amorçage/rinçage du DataTrak.
9. Suivez la **Procédure de décompression**, page 11.
10. Nettoyez le garde-buse, la buse de pulvérisation et le tamis du filtre pour fluide séparément, puis remettez-les en place.
11. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du tuyau d'aspiration.

Coupelle

Remplissez à moitié la coupelle avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) Graco. Vérifiez quotidiennement le niveau.

Dépannage



REMARQUE : recherchez tous les problèmes et causes possibles avant de démonter la pompe.

Problème	Cause	Solution
La sortie de la pompe est faible sur les deux courses.	Conduites d'alimentation en air obstruées.	Débouchez ; assurez-vous que toutes les vannes d'arrêt sont bien ouvertes ; augmentez la pression mais sans dépasser la pression maximale de service.
	Alimentation en fluide épuisée.	Remplissez et réamorcer la pompe.
	Conduite de sortie de fluide, vannes, etc. bouchées.	Débouchez.
	Joints de piston usés.	Remplacez-les. Consultez le manuel du bas de pompe 312792.
Sortie de la pompe faible sur une seule course.	Clapets anti-retour à bille restés ouverts ou usés.	Contrôlez et réparez.
	Joints de piston usés.	Remplacez-les.
Aucune sortie.	Clapets anti-retour à bille mal installés.	Contrôlez et réparez.
La pompe fonctionne par à-coups.	Alimentation en fluide épuisée.	Remplissez et réamorcer la pompe.
	Clapets anti-retour à bille restés ouverts ou usés.	Contrôlez et réparez.
	Joints de piston usés.	Remplacez-les.
La pompe ne fonctionne pas.	Conduites d'alimentation en air obstruées.	Débouchez ; assurez-vous que toutes les vannes d'arrêt sont bien ouvertes ; augmentez la pression mais sans dépasser la pression maximale de service.
	Alimentation en fluide épuisée.	Remplissez et réamorcer la pompe.
	Conduite de sortie de fluide, vannes, etc. bouchées.	Débouchez.
	Moteur pneumatique endommagé.	Consultez le manuel du moteur pneumatique 312796.
	Fluide séché sur la tige de piston.	Démontez et nettoyez la pompe. Voir page 15 et le manuel 312792. Dans le futur, arrêtez la pompe en bas de course.
	L'électrovanne d'emballement s'est déclenché.	Rétractez l'électrovanne. Consultez le manuel du moteur pneumatique 312796.

Réparation

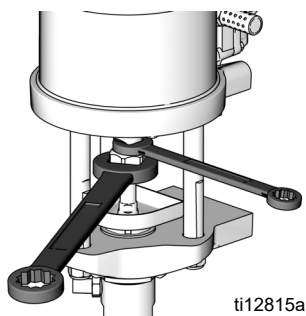


Informations générales

- Les nombres et les lettres de référence entre parenthèses dans le texte se rapportent aux repères des figures et des vues éclatées des pièces.
- Utilisez toujours des pièces et accessoires d'origine Graco, disponibles chez votre distributeur Graco. En cas d'utilisation de vos propres accessoires, assurez-vous qu'ils sont à la bonne dimension et que la pression est conforme au système.

Débranchement du bas de pompe

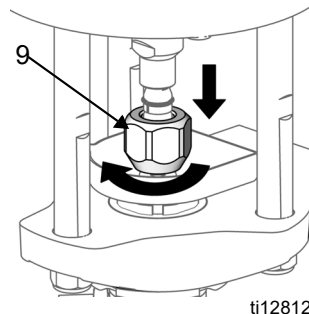
1. Arrêtez la pompe au milieu d'une course.
2. Rincez la pompe si possible. (Voir page 13.) Décompressez. (Voir page 11.)
3. Débranchez les flexibles pneumatiques et à fluide ainsi que le fil de terre (13).
4. Retirez la protection de la barre d'accouplement (11). Tenez la protection anti-gouttes écartée.
5. Tenez les méplats de la tige de piston du moteur pneumatique à l'aide d'une clé. Utilisez une autre clé pour desserrer l'écrou d'accouplement (9).



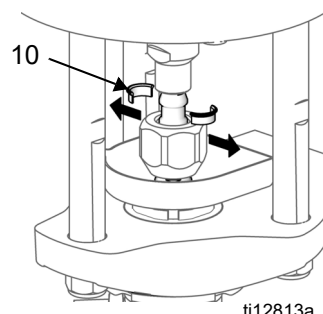
ti12815a

REMARQUE : Tous les modèles W03xxx, W15BAS, W15BBS, W10CAS et W10CBS comportent un raccord d'adaptateur fileté entre la tige de piston du moteur pneumatique et l'écrou d'accouplement. Lorsque vous desserrez l'écrou d'accouplement, tenez les méplats de clé du raccord d'adaptateur, et non pas les méplats sur la tige de piston du moteur pneumatique.

6. Abaissez suffisamment l'écrou d'accouplement (9) pour retirer les bagues d'accouplement (10), puis retirez l'écrou d'accouplement (9).



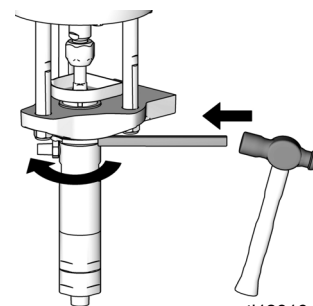
ti12812a



ti12813a

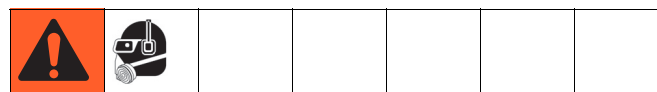
7. Tirez sur le réservoir de TSL (7) pour le retirer.

8. Utilisez un marteau et une tige en laiton pour desserrer le contre-écrou (4). Dévissez autant que possible le contre-écrou.



ti12816a

9. Dévissez manuellement le bas de pompe et placez-le sur la table de travail.



Les filetages sont très tranchants. Utilisez un chiffon pour protéger vos mains lorsque vous tournez ou portez la pompe.

Rebranchement du bas de pompe

1. Inclinez le moteur pneumatique vers l'arrière puis tournez à la main le bas de pompe dans la plaque d'adaptateur. Redressez la pompe.
2. Maintenez droite la tige de piston du moteur pneumatique avec une main. Avec l'autre main, posez l'écrou d'accouplement (9) sur la tige de piston.
3. Introduisez les bagues d'accouplement (10) dans l'écrou d'accouplement (9) de sorte que les parties les plus larges soient orientées vers le haut.
4. Laisser doucement tomber la tige de piston du moteur pneumatique sur la tige de piston. Serrez manuellement l'écrou d'accouplement (9).
5. Vissez le bas de pompe dans la plaque d'adaptateur (3) jusqu'à ce que le haut du cylindre arrive à fleur du dessus de la plaque d'adaptateur.

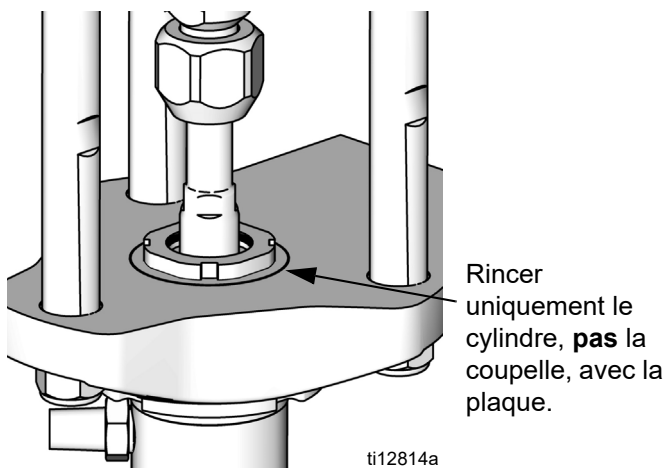
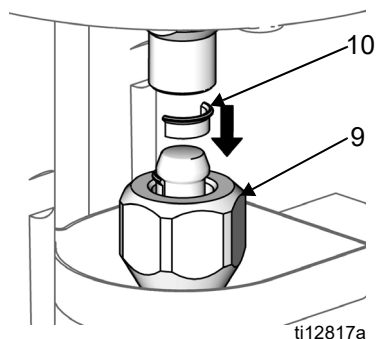


FIG. 6. Alignez le cylindre et la plaque d'adaptateur.

6. Alignez la sortie de fluide comme illustré et serrez le contre-écrou.
7. Alignez le réservoir de TSL (7) et poussez-le à sa place.
8. Tenez les méplats de la tige du moteur à l'aide d'une clé. Utilisez une autre clé pour serrer l'écrou d'accouplement (9).

REMARQUE : Tous les modèles W03xxx, W15BAS, W15BBS, W10CAS et W10CBS comportent un raccord d'adaptateur fileté entre la tige de piston du moteur pneumatique et l'écrou d'accouplement. Lorsque vous desserrez l'écrou d'accouplement, tenez les méplats de clé du raccord d'adaptateur, et non pas les méplats sur la tige de piston du moteur pneumatique.

Serrez l'écrou d'accouplement en respectant les indications du tableau suivant.

Moteur	Couple
M02xxx	31-35 N•m (23-26 pi-lb)
M02xxx (uniquement sur les modèles W03xxx)	102-108 N•m (75-80 pi-lb)
M04xxx	68-75 N•m (50-55 pi-lb)
M07xxx - M34xxx	102-108 N•m (75-80 pi-lb)

Débranchement du moteur pneumatique

REMARQUE : Consultez le manuel 312796 pour avoir toutes les informations concernant l'entretien du moteur pneumatique et les pièces correspondantes,

1. Rincez la pompe si possible. (Voir page 13.)
Décompressez. (Voir page 11.)
2. Débranchez les flexibles pneumatiques et à fluide, le fil de terre (13) et la protection de la barre d'accouplement (11).

3. Tenez les méplats de la tige de piston du moteur pneumatique à l'aide d'une clé. Utilisez une autre clé pour desserrer l'écrou d'accouplement (9).

REMARQUE : Tous les modèles W03xxx, W15BAS, W15BBS, W10CAS et W10CBS comportent un raccord d'adaptateur fileté entre la tige de piston du moteur pneumatique et l'écrou d'accouplement. Lorsque vous desserrez l'écrou d'accouplement, tenez les méplats de clé du raccord d'adaptateur, et non pas les méplats sur la tige de piston du moteur pneumatique.

4. Utilisez une douille pour retirer les écrous de la barre d'accouplement (6) : 13 mm pour M02xxx, 23 mm pour tous les autres modèles.

REMARQUE : Tous les modèles W03xxx comportent une plaque d'adaptateur (14) entre les barres d'accouplement (5) et le moteur pneumatique (1). Il n'est pas nécessaire de retirer les écrous de barre d'accouplement (6) sur ces modèles. À la place, faites glisser la protection anti-gouttes (12) vers le bas, vers l'unité inférieure, aussi loin que possible. À l'aide d'une clé Allen 5/16", retirez les trois vis d'assemblage à tête creuse (15) qui fixent le moteur pneumatique (1) à la plaque d'adaptateur (14).

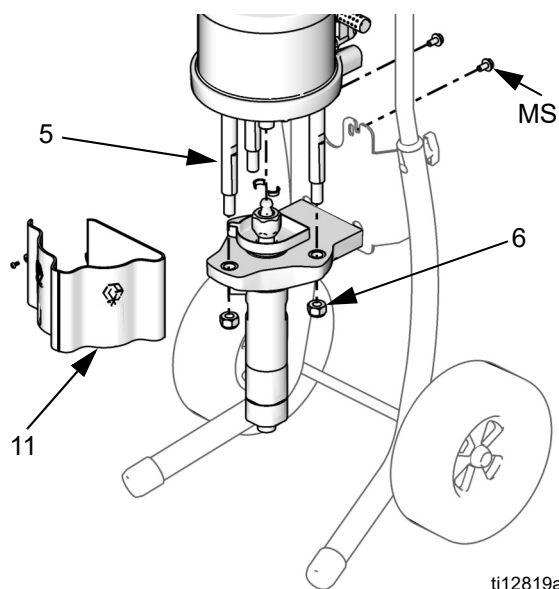
5. Utilisez une douille de 13 mm pour retirer les deux vis de montage supérieures (MS).

REMARQUE : Non nécessaire pour les modèles W03xxx.

6. Levez le moteur pneumatique pour le retirer. Les barres d'accouplement (5) et la protection anti-gouttes (12) doivent rester attachées.

Montage sur chariot : Retirez les deux vis des bras puis basculez vers l'arrière ou retirez le panneau de commandes pneumatiques afin de faciliter la dépose du moteur pneumatique.

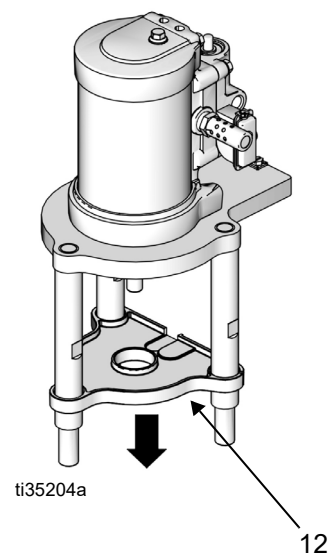
REMARQUE : Sur les modèles W03xxx, les tiges d'assemblage (5), la protection anti-gouttes (12) et la plaque d'adaptateur (14) peuvent rester fixées à l'unité inférieure.



7. Glissez la protection anti-gouttes (12) hors des barres d'accouplement (5).

REMARQUE : Non nécessaire pour les modèles W03xxx.

8. Utilisez une douille sur les méplats des barres d'accouplement (5) pour les retirer du capot inférieur du moteur pneumatique.



REMARQUE : Non nécessaire pour les modèles W03xxx.

Rebranchement du moteur pneumatique

1. Glissez la protection anti-gouttes (12) sur les barres d'accouplement (5).

REMARQUE : Non nécessaire pour les modèles W03xxx.

2. Vissez les barres d'accouplement (5) dans le capot inférieur du moteur pneumatique. Serrez au couple en respectant les indications du tableau suivant :

Moteur	Couple
M02xxx	7-13,5 N•m (5-10 pi-lb)
Toutes les autres tailles	68-75 N•m (50-55 pi-lb)

REMARQUE : Sur les modèles W03xxx, placez le moteur pneumatique sur le haut de la plaque d'adaptateur (14) et fixez-le avec les vis d'assemblage (15). Serrez les vis d'assemblage à 7-13,5 N•m (5-10 pi-lb). Serrez les barres d'accouplement à 68-75 N•m (50-55 pi-lb).

3. Dans le cas de gros moteurs pneumatiques, prévoyez deux personnes pour ce rebranchement. Alignez les barres d'accouplement (5) avec les orifices de l'adaptateur de pompe (3). Abaissez le moteur pneumatique avec précaution pour le remettre en place.

REMARQUE : Non nécessaire pour les modèles W03xxx.

4. Attachez les écrous de barre d'accouplement (6) et serrez au couple en respectant les indications du tableau suivant :

Moteur	Couple
M02xxx	20-27 N•m (15-20 pi-lb)
Toutes les autres tailles	68-81 N•m (50-60 pi-lb)

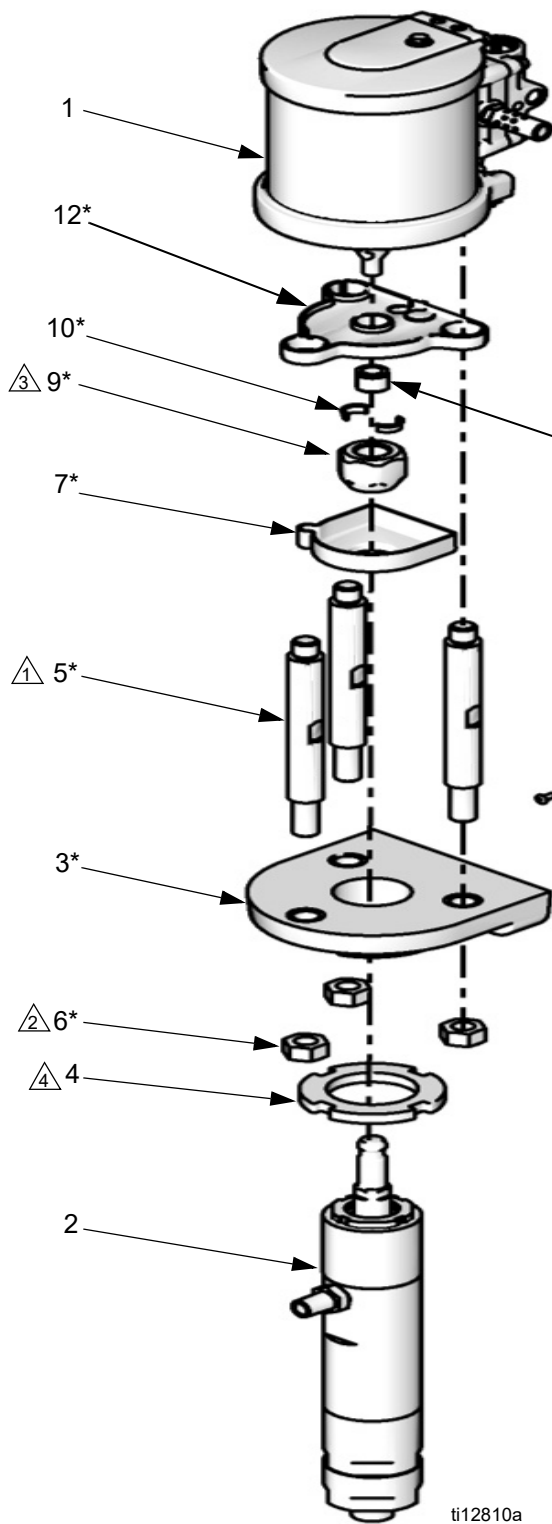
REMARQUE : Non nécessaire pour les modèles W03xxx, sauf si les écrous de barre d'accouplement (6) ont été retirés. Dans ce cas, serrez à 68-81 N•m (50-60 pi-lb).

5. Serrez les vis de fixation.
6. Serrez à la main l'écrou d'accouplement puis serrez au couple en respectant les indications du tableau suivant :

Moteur	Couple
M02xxx	31-35 N•m (23-26 pi-lb)
M02xxx (sur les modèles W03xxx avec plaque d'adaptateur uniquement)	102-108 N•m (75-80 pi-lb)
Toutes les autres tailles	102-108 N•m (75-80 pi-lb)

7. Branchez les flexibles d'air et à fluide, le fil de terre et le bouclier de barre d'accouplement.

Pièces de la pompe

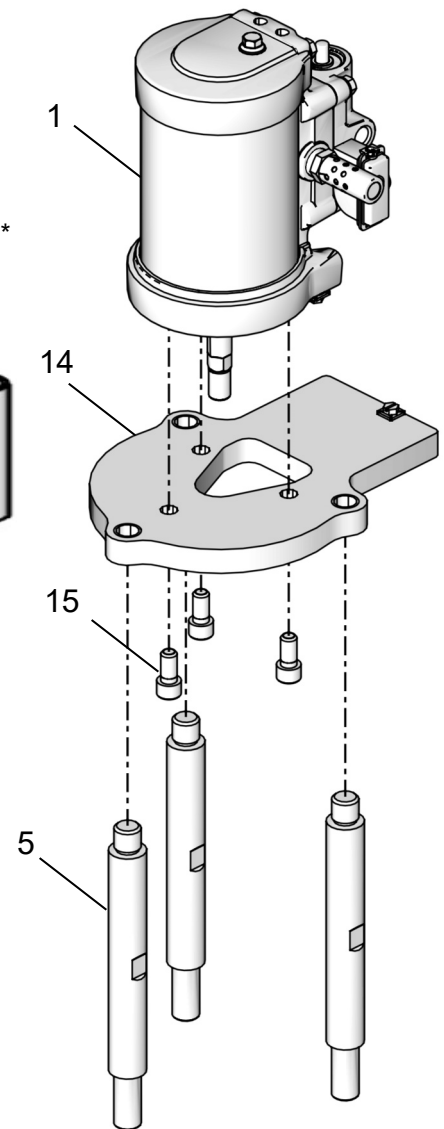


⚠ Le couple de serrage varie en fonction de la taille du moteur pneumatique. Voir **Débranchement du moteur pneumatique** à la page 17 et **Rebranchement du moteur pneumatique** à la page 18.

⚠ Le couple de serrage varie en fonction de la taille du moteur pneumatique. Voir **Débranchement du moteur pneumatique** à la page 17 et **Rebranchement du moteur pneumatique** à la page 18.

⚠ Le couple de serrage varie en fonction de la taille du bas de pompe.
 25 cc : 31-35 N•m (23-26 pi-lb)
 Moteur pneumatique 88,9 mm (3,5 po), 25 cc - 75 cc : 68-75 N•m (50-55 pi-lb)
 Tous les autres : 102-108 N•m (75-80 pi-lb)

⚠ Serrez à un couple de 95-102 N•m (70-75 pi-lb)



Pièces de la pompe

REMARQUES :

- Pour connaître les pièces qui diffèrent d'un modèle à l'autre, consultez la page 21.
- En ce qui concerne les kits de pompe de rinçage 262287 et 262392, consultez le manuel 310863 si vous souhaitez avoir plus d'informations concernant les pièces.
- En ce qui concerne le kit de pompe de rinçage 257463, consultez le manuel 313289 si vous souhaitez avoir plus d'informations concernant les pièces.

Réf.	Pièce N°	Désignation	Qté
1	Consultez la page 21	MOTEUR	1
2	Consultez la page 21	BAS DE POMPE	1
3*	Consultez la page 21	ADAPTATEUR, pompe	1
4	Consultez la page 21	CONTRE-ÉCROU	1
5*	15M661 15M662	BARRE d'accouplement Moteur M02xxx Toutes les autres tailles de moteur et les pompes W03xxx avec plaque d'adaptateur (14)	3 3
6*	104541 15U606	ÉCROU, barre d'accouplement Moteur M02xxx Toutes les autres tailles de moteur et les pompes W03xxx avec plaque d'adaptateur (14)	3 3
7*	Consultez la page 21	RÉSERVOIR, TSL	1
8*	Consultez la page 21	ADAPTATEUR, D.I. 1/2-20 X M22 x D.E. 1,5	

Réf.	Pièce N°	Désignation	Qté
9*	15M758 15T311	ÉCROU, accouplement Bas de pompe LW025x Toutes les autres tailles de pompes et les pompes W03xxx avec plaque d'adaptateur (14)	1 1
10*	-----	BAGUE, accouplement ; <i>consultez la page 22 pour commander un lot de 10</i>	2
11*	Consultez la page 21	PROTECTION, barre d'accouplement	1
12*	Consultez la page 21	PROTECTION, anti-gouttes	1
13	238909 244524	FIL, ensemble de mise à la terre, non illustré Tous les modèles de pompe Wxxxxx Modèles de pompe 257463, 262287 et 262392 uniquement	1 1
14	17V942	ADAPTATEUR, plaque, moteur pneumatique 2,5", pompes W03xxx uniquement	1
15	C20019	VIS, assemblage à tête creuse, pompes W03xxx avec plaque d'adaptateur (14) uniquement	3

----Ne peut être vendue séparément.

* Compris dans le kit de raccordement. Consultez la page pour commander le kit adapté à votre pompe.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Pièces qui diffèrent d'un modèle à l'autre

Modèle	Moteur (1)	Piston de moteur Diam. (po)	Bas de pompe (2)	Adaptateur de pompe (3)	Contre-écrou (4)	Réservoir de TSL (7, comprenant le joint torique)	Adaptateur (8)	Protection de barre d'accouplement (11, comprenant une vis)	Protection anti-gouttes (12)
W03EAS W03EBS	M02LT0	2,5	LW125B	16U427	24A638	24A627	16G463	24A959	15V028
W10CAS W10CBS	M04LN0 M04LT0	3,5	LW075A	15R978	24A636	24A623	15M675	24A958	15T462
W15AAS W15AES	M02LN0	2,5	LW025A	15R862	24A634	24A620		24A957	15T461
W15BAS W15BBS	M04LN0 M04LT0	3,5	LW050A	15R977	24A635	24A622	15M675	24A958	15T462
W15FAS W15FBS	M12LN0 M12LT0	6,0	LW150A	16U428	24A639	24A628		24A959	15V028
W18EAS W18EBS	M12LN0 M12LT0	6,0	LW125A	16U427	24A638	24A627		24A959	15V028
W23DAS W23DBS	M12LN0 M12LT0	6,0	LW100A	16U426	24A637	24A626		24A959	15V028
W24FAS W24FBS	M18LN0 M18LT0	7,5	LW150A	16U428	24A639	24A628		24A959	15V028
W28EAS W28EBS	M18LN0 M18LT0	7,5	LW125A	16U427	24A638	24A627		24A959	15V028
W30AAS W30ABS	M04LN0 M04LT0	3,5	LW025A	15R863	24A634	24A621		24A958	15T462
W30CAS W30CBS 257463	M12LN0 M12LT0 M12LN0	6,0	LW075A	16U435	24A636	24A625		24A959	15V028
W36DAS W36DBS	M18LN0 M18LT0	7,5	LW100A	16U426	24A637	24A626		24A959	15V028
W45BAS W45BBS 262287 262392	M12LN0 M12LT0 M12LN0 M12FN0	6,0	LW050A	16U431	24A635	24A624		24A959	15V028
W48CAS W48CBS	M18LN0 M18LT0	7,5	LW075A	16U435	24A636	24A625		24A959	15V028

Kits de réparation

Description du kit	LW025A		LW050A		LW075A		LW100A	LW125A		LW150A
	Moteur de 6,35 cm (2,5 po)	Moteur de 8,89 cm (3,5 po)	Moteur de 8,89 cm (3,5 po)	Moteur de 15,2 cm à 19,0 cm (6-7,5 po)	Moteur de 8,89 cm (3,5 po)	Moteur de 15,2 cm à 19,0 cm (6-7,5 po)		Moteur de 6,35 cm (2,5 po)	Moteur de 15,2 cm à 19,0 cm (6-7,5 po)	
Joint torique de coupelle Lot de 10	24A630		24A631		24A631		24A632	24A633		24A633
Bagues d'accouplement (10) Lot de 10	24A618		24A619		24A619		24A619	24A619		24A619
Kit de connexion Comprend un adaptateur de pompe (3), trois barres d'accouplement (5), trois écrous de barre d'accouplement (6), un réservoir de TSL et un joint torique (7), un adaptateur (8), un écrou d'accouplement (9), deux bagues d'accouplement (10), une protection de barre d'accouplement et une vis (11) une protection anti-gouttes (12), un adaptateur (14) ainsi que des vis (15).	24A281	24A282	24A283	24A285	24A284	24A286	24A287	25E568	24A288	24A289

REMARQUE :

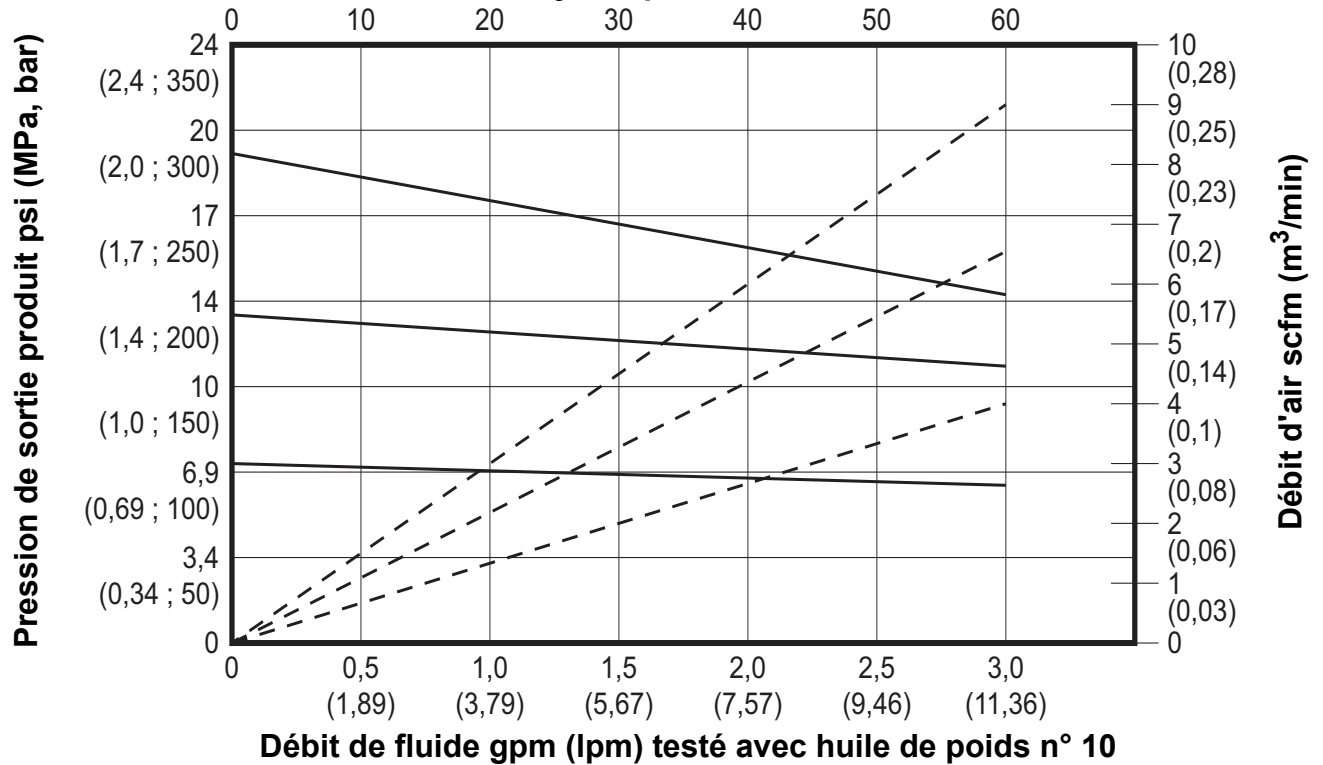
Consultez le manuel 312792 pour plus de détails concernant les **kits de réparation du bas de pompe**.
Consultez le manuel 312796 pour plus de détails concernant les **kits de réparation du moteur pneumatique**.

Diagrammes de performances

Modèle W03xxx

Rapport de 3:1, 125 cc/cycle

Cycles par minute



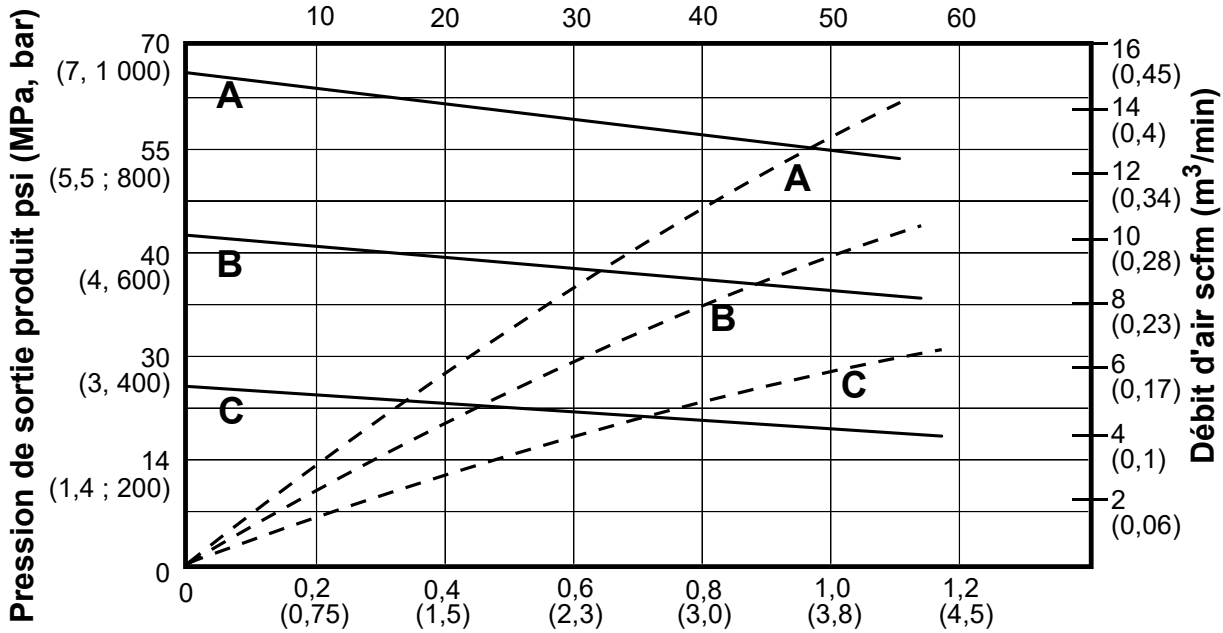
LÉGENDE

- A** = 7 bars (0,7 Mpa, 100 psi)
- B** = 5 bars (0,5 Mpa, 70 psi)
- C** = 3 bars (0,3 Mpa, 40 psi)
- = débit de fluide
- - - = consommation d'air

Modèle W10xxx

Rapport de 10:1, 75 cc/cycle

Cycles par minute



Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

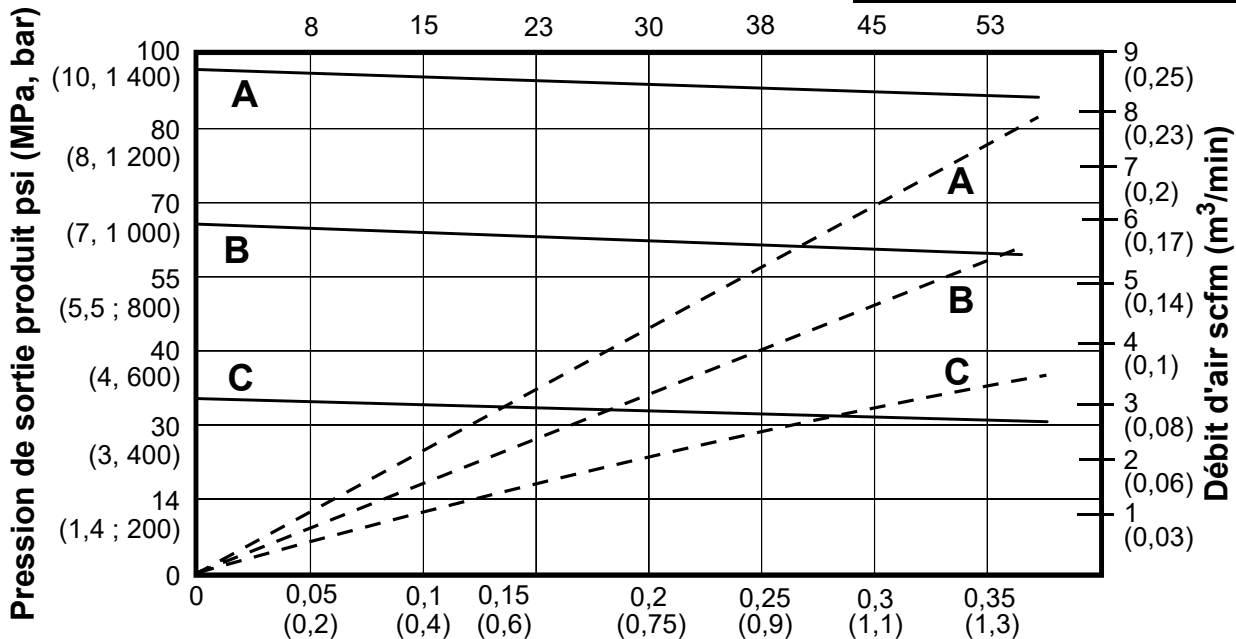
LÉGENDE

- A** = 7 bars (0,7 Mpa, 100 psi)
- B** = 5 bars (0,5 Mpa, 70 psi)
- C** = 3 bars (0,3 Mpa, 40 psi)
- = débit de fluide
- - - = consommation d'air

Modèle W15Axx

Rapport de 15:1, 25 cc/cycle

Cycles par minute

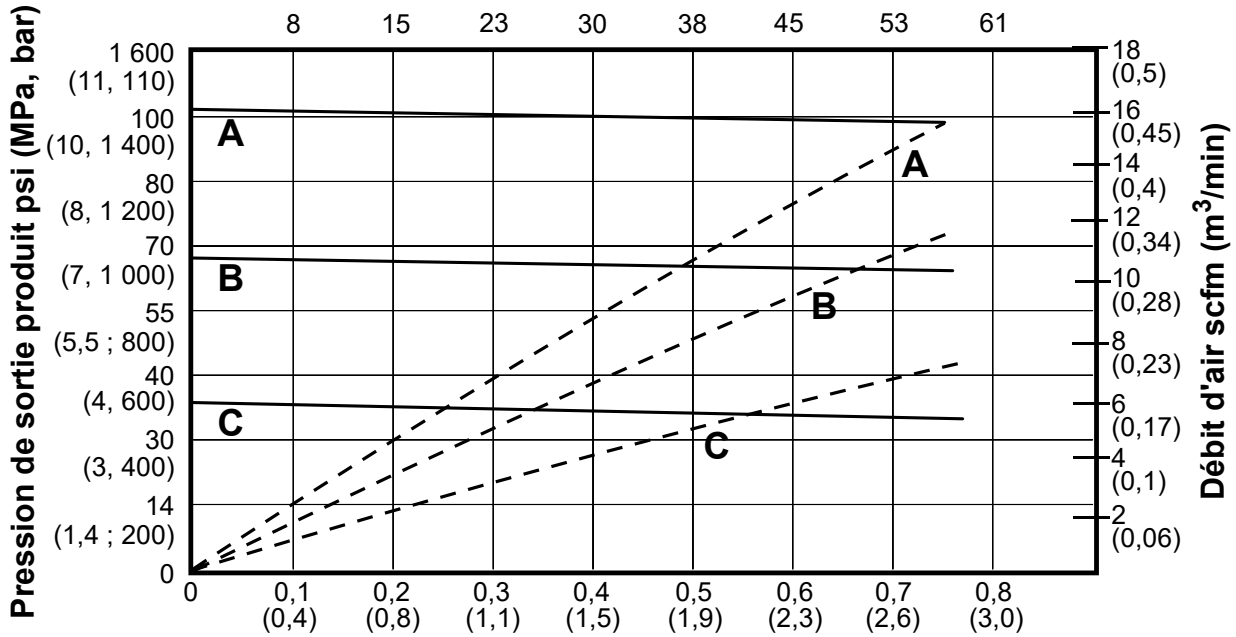


Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

Modèle W15Bxx

Rapport de 15:1, 50 cc/cycle

Cycles par minute



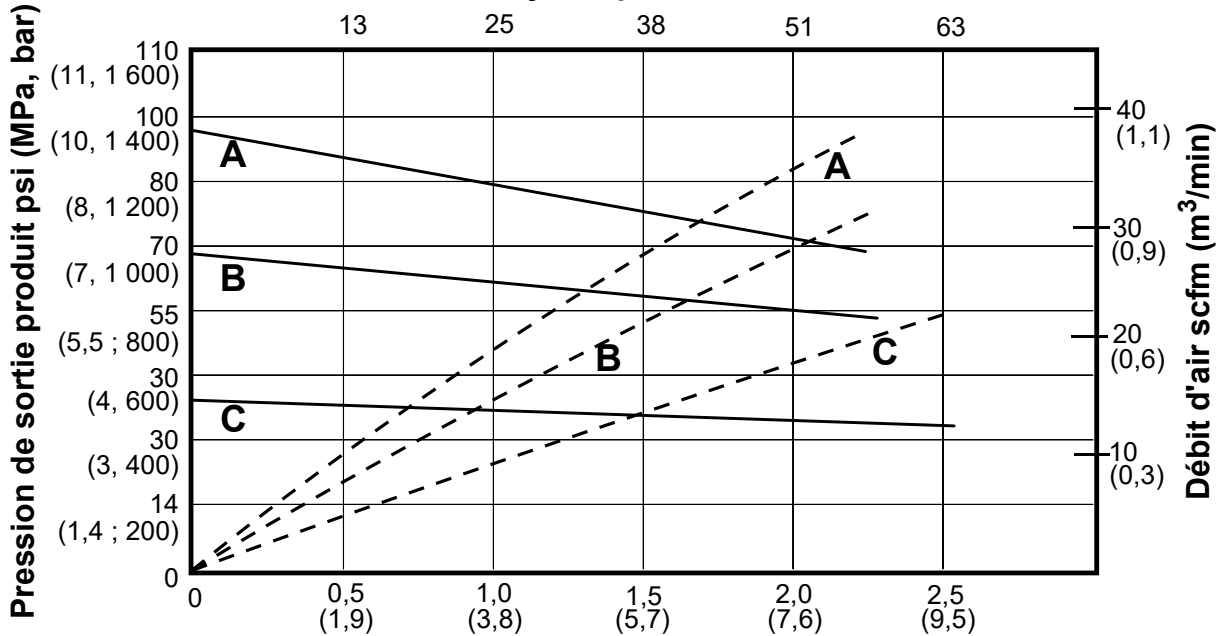
LÉGENDE

- A** = 7 bars (0,7 Mpa, 100 psi)
- B** = 5 bars (0,5 Mpa, 70 psi)
- C** = 3 bars (0,3 Mpa, 40 psi)
- = débit de fluide
- - - = débit d'air

Modèle W15Fxx

Rapport de 15:1, 150 cc/cycle

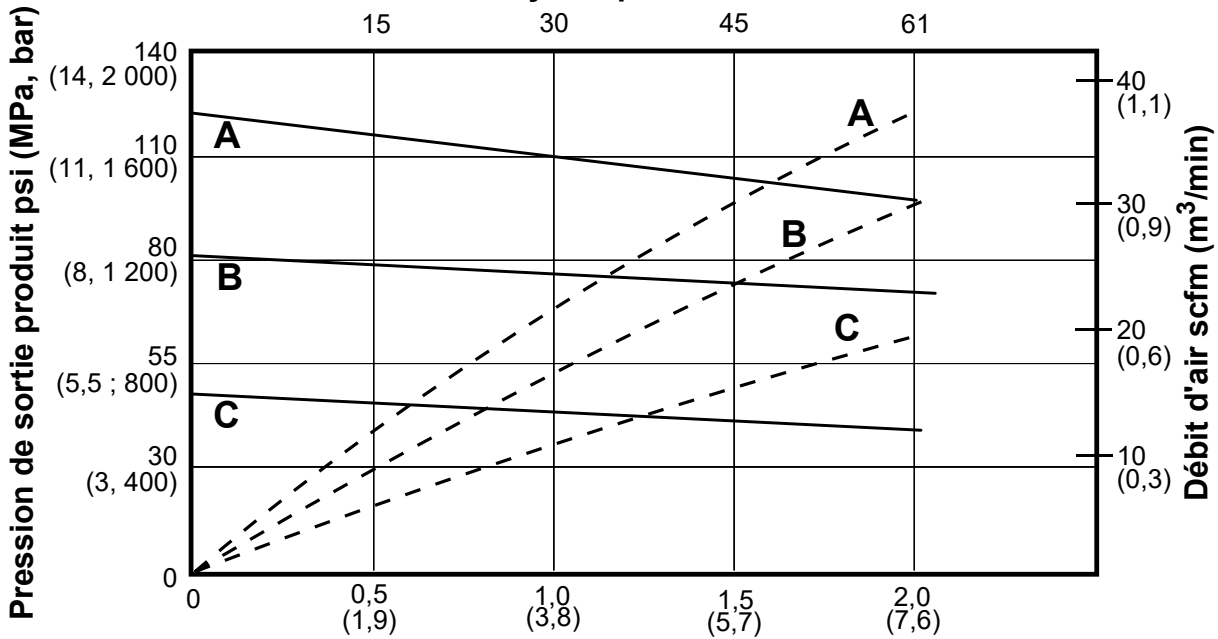
Cycles par minute



Modèle W18xxx

Rapport de 18:1, 125 cc/cycle

Cycles par minute



Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

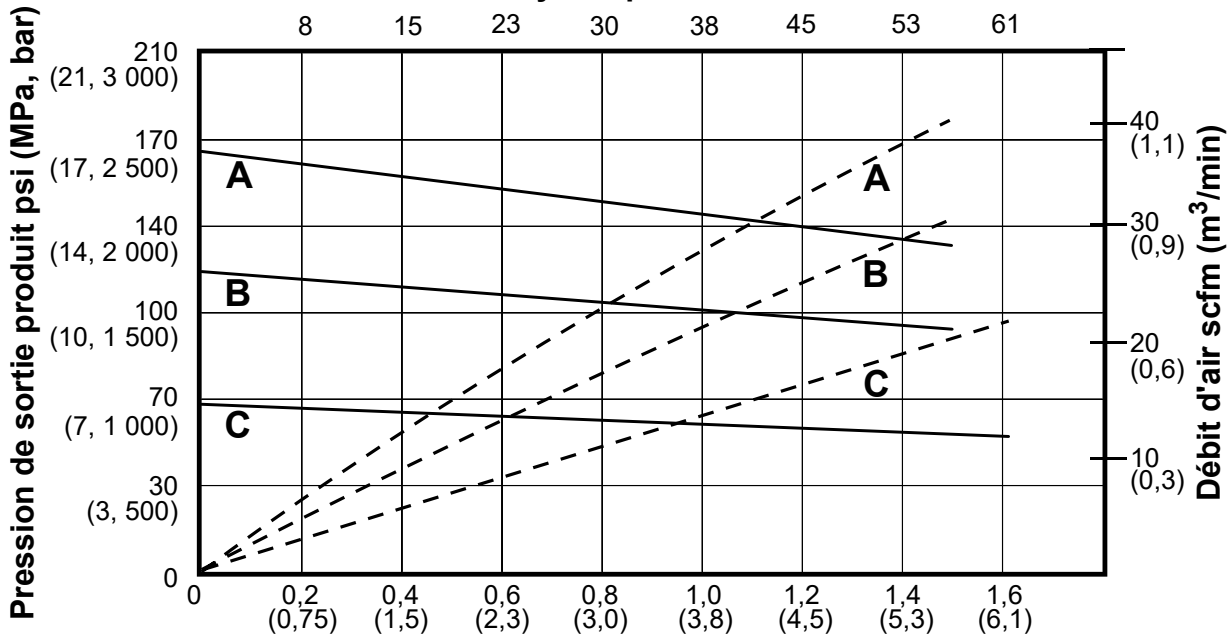
LÉGENDE

- A** = 7 bars (0,7 Mpa, 100 psi)
- B** = 5 bars (0,5 Mpa, 70 psi)
- C** = 3 bars (0,3 Mpa, 40 psi)
- = débit de fluide
- - - = débit d'air

Modèle W23xxx

Rapport de 23:1, 100 cc/cycle

Cycles par minute

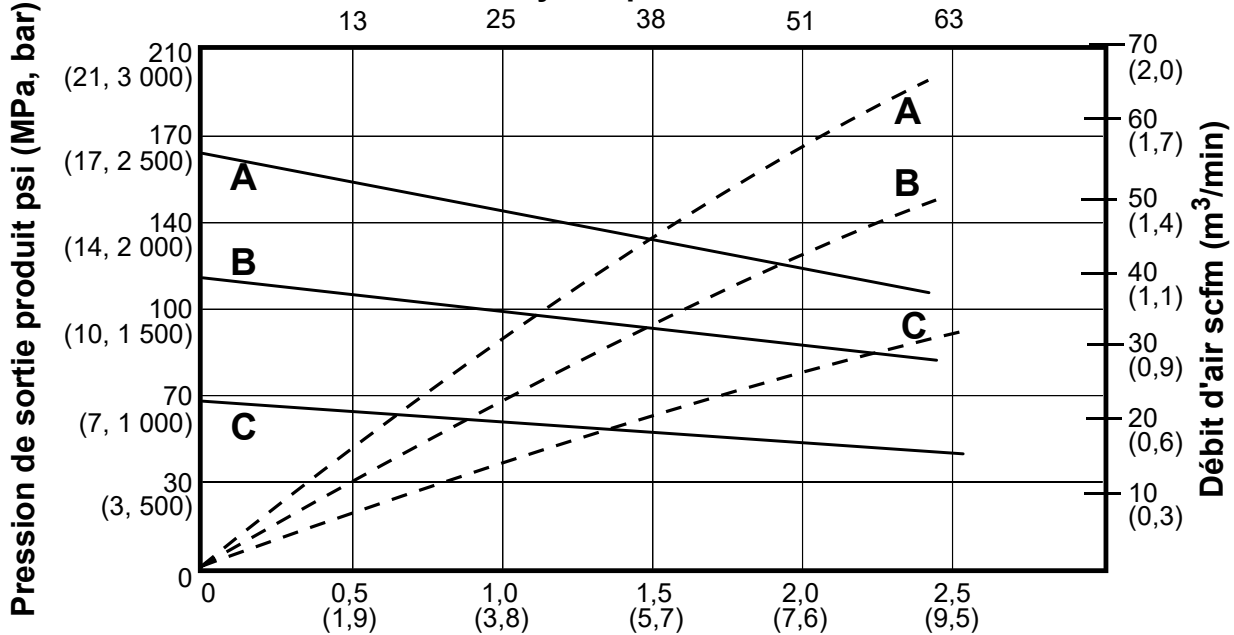


Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

Modèle W24xxx

Rapport de 24:1, 150 cc/cycle

Cycles par minute



Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

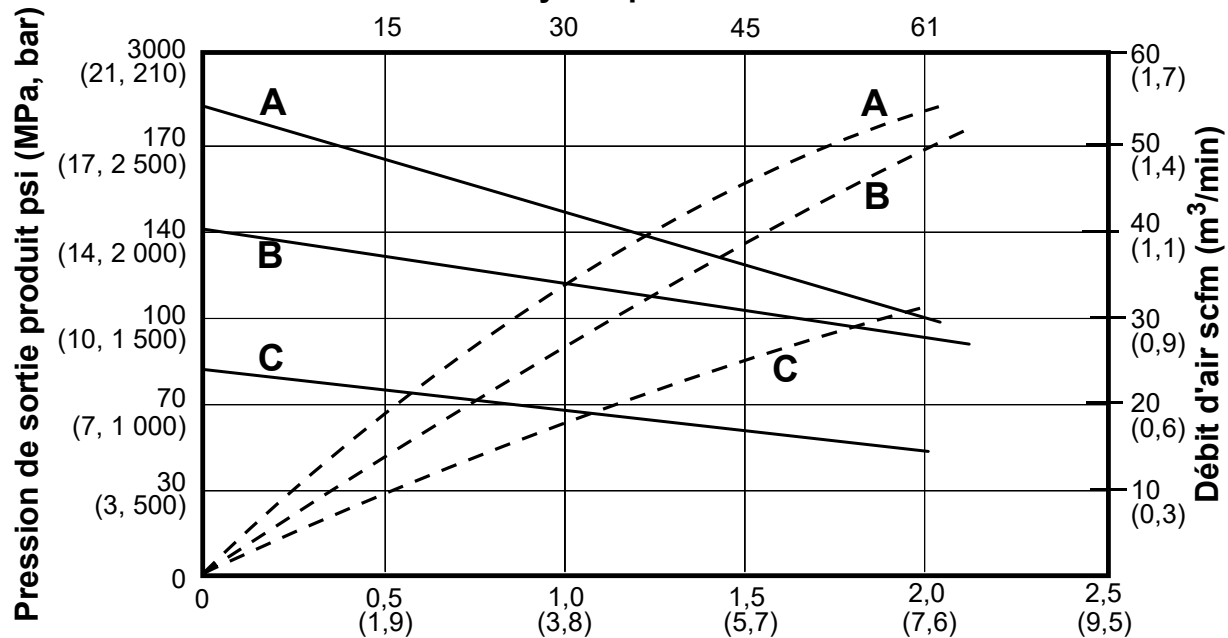
LÉGENDE

- A** = 7 bars (0,7 Mpa, 100 psi)
- B** = 5 bars (0,5 Mpa, 70 psi)
- C** = 3 bars (0,3 Mpa, 40 psi)
- = débit de fluide
- - - = débit d'air

Modèle W28xxx

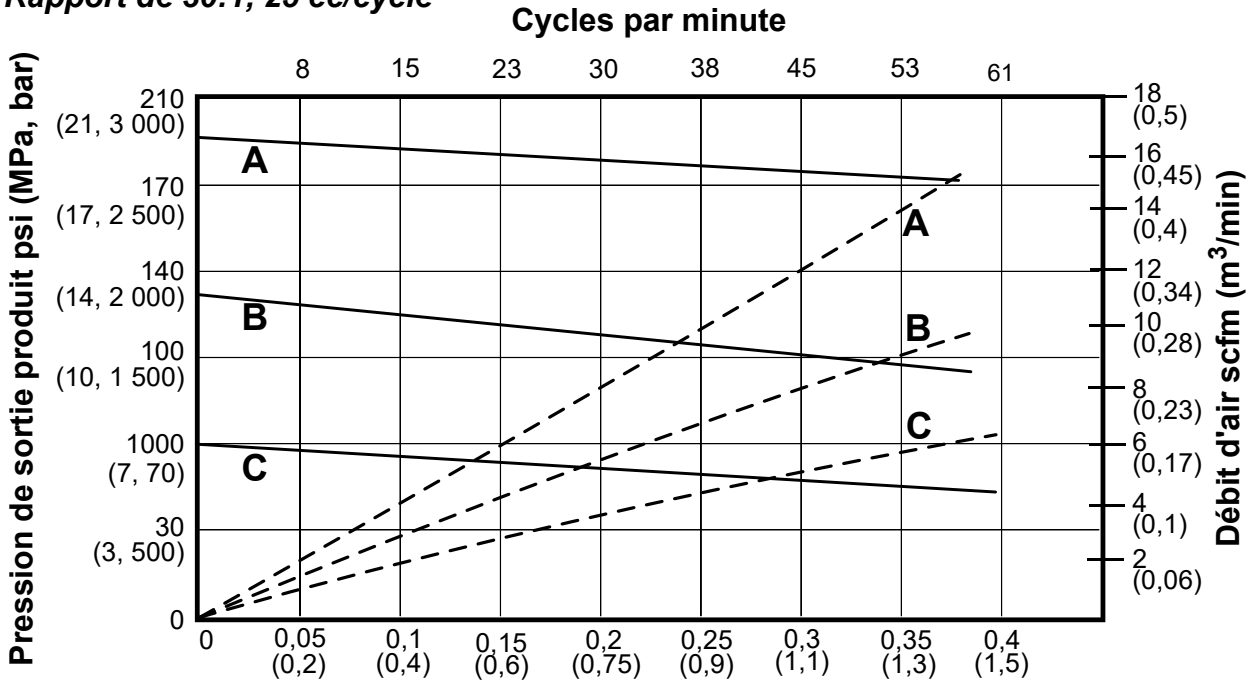
Rapport de 28:1, 125 cc/cycle

Cycles par minute



Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

Modèle W30Axx
Rapport de 30:1, 25 cc/cycle

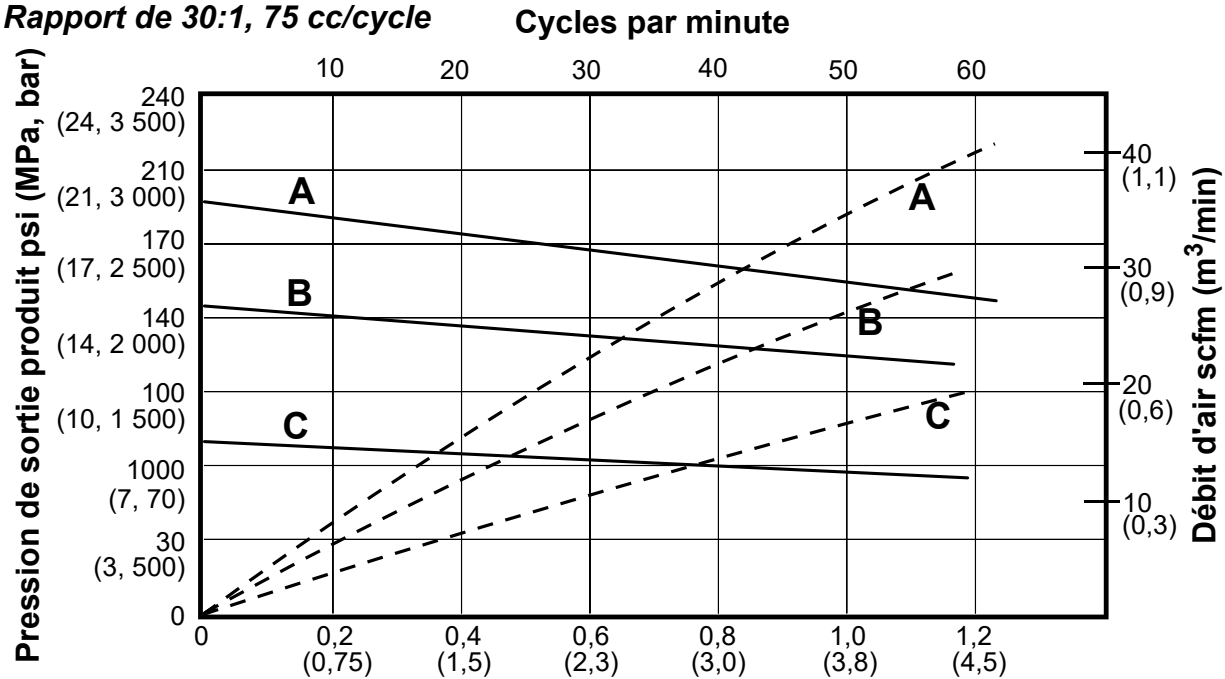


Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

LÉGENDE

- A** = 7 bars (0,7 Mpa, 100 psi)
- B** = 5 bars (0,5 Mpa, 70 psi)
- C** = 3 bars (0,3 Mpa, 40 psi)
- = débit de fluide
- - - = débit d'air

Modèle W30Cxx, 257463
Rapport de 30:1, 75 cc/cycle

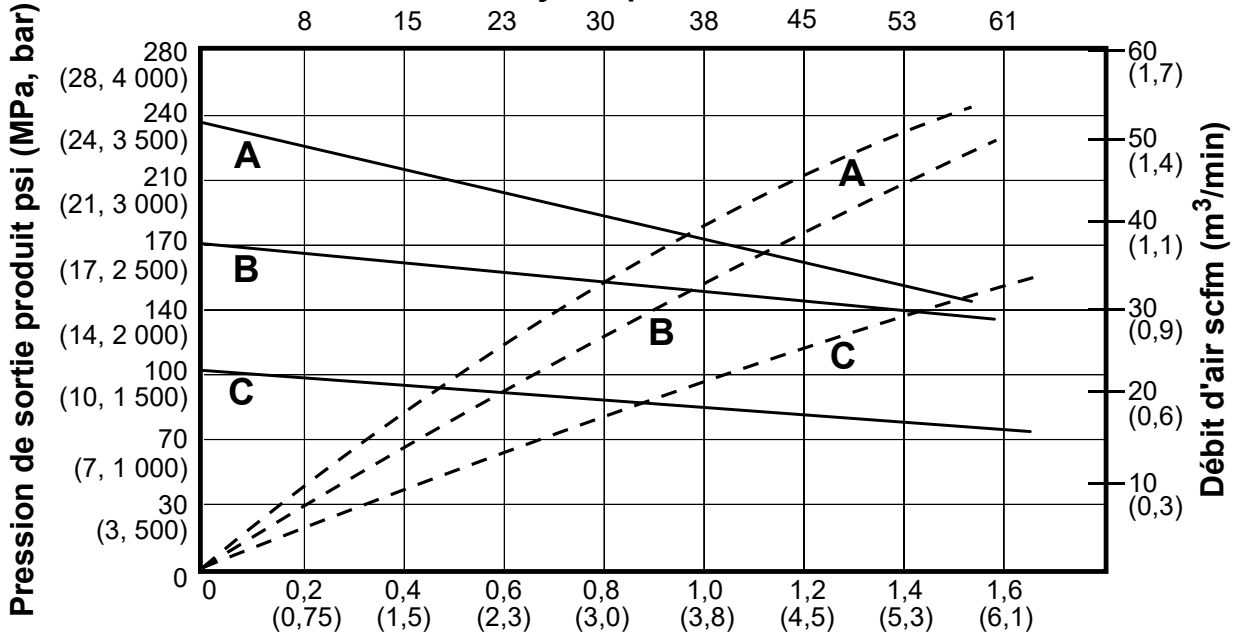


Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

Modèle W36xxx

Rapport de 36:1, 100 cc/cycle

Cycles par minute



Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

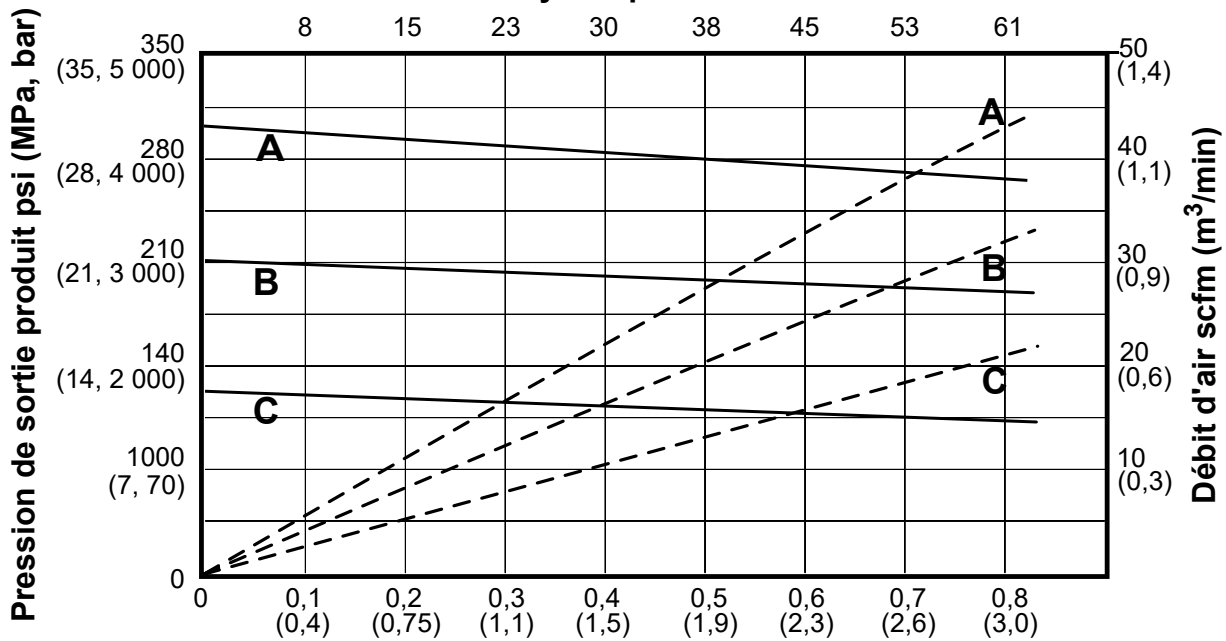
LÉGENDE

- A** = 7 bars (0,7 Mpa, 100 psi)
- B** = 5 bars (0,5 Mpa, 70 psi)
- C** = 3 bars (0,3 Mpa, 40 psi)
- = débit de fluide
- - - = débit d'air

Modèle W45xxx, 262287, 262392

Rapport de 45:1, 50 cc/cycle

Cycles par minute

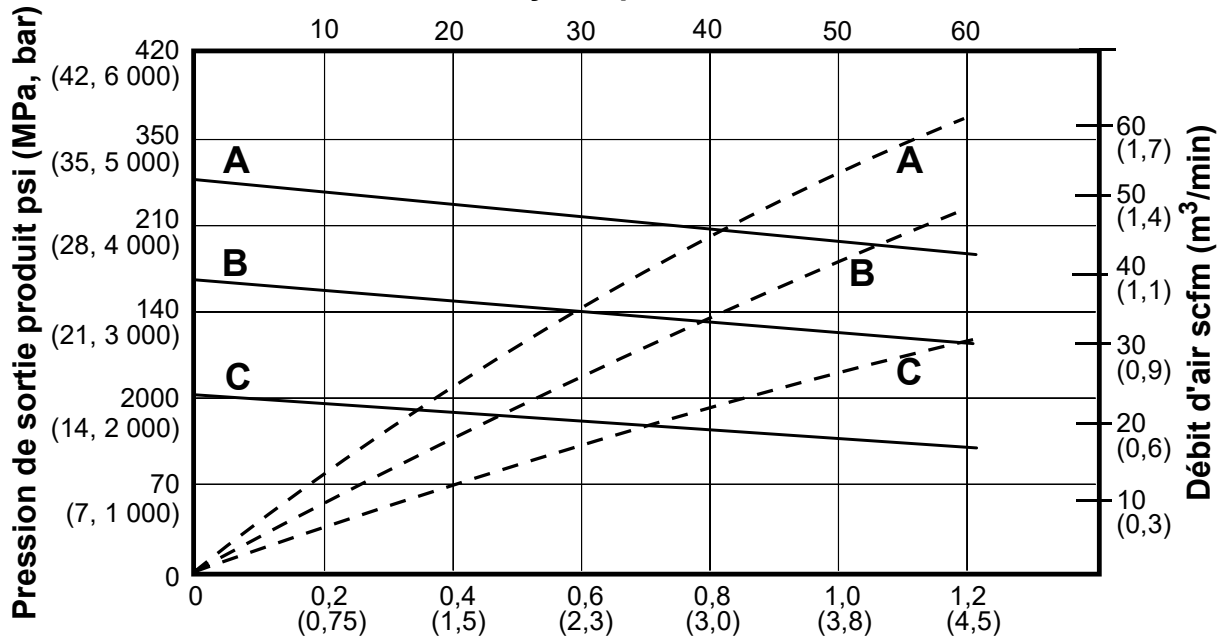


Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

Modèle W48xxx

Rapport de 48:1, 75 cc/cycle

Cycles par minute

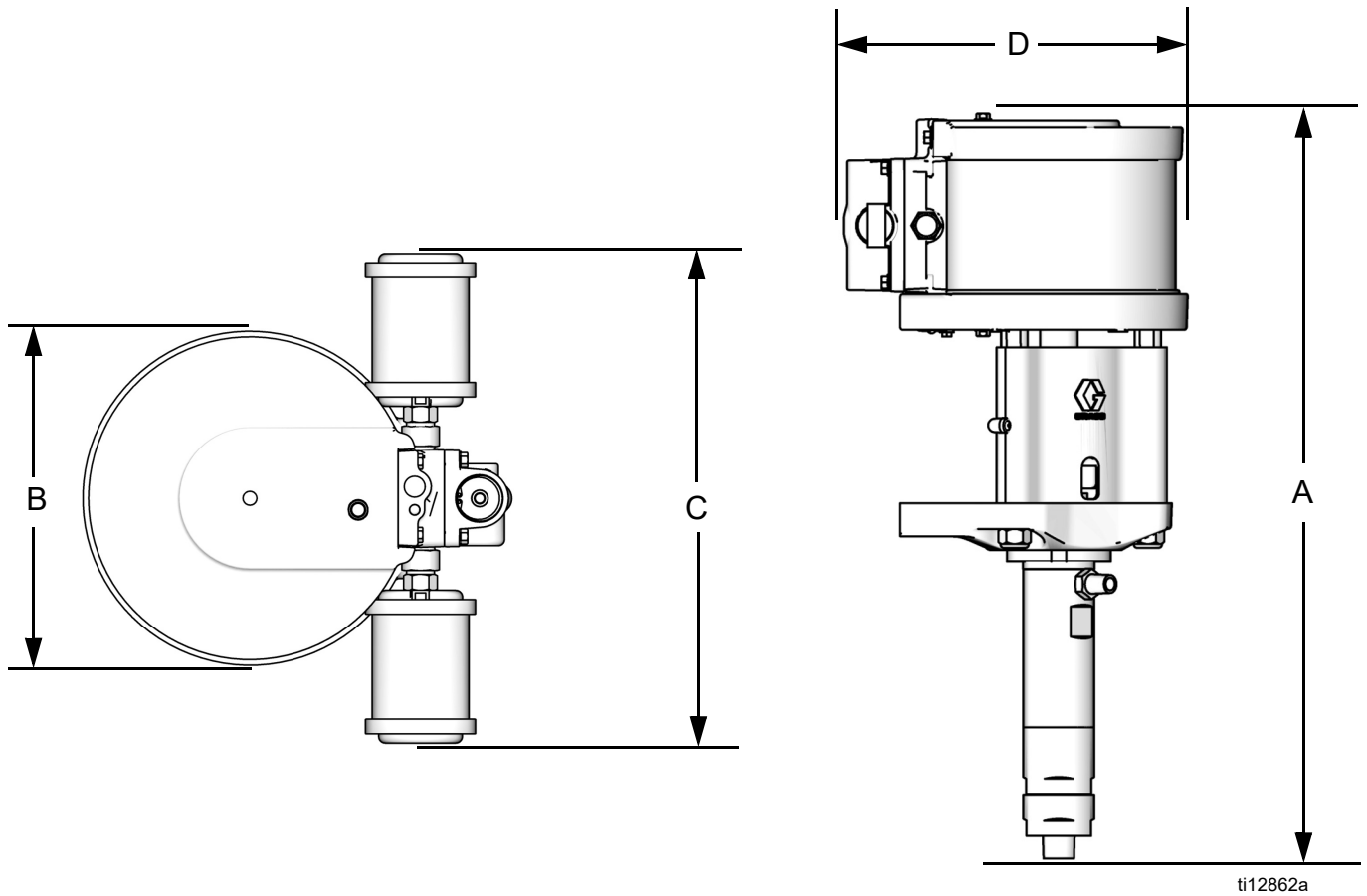


Débit de fluide gpm (lpm) testé avec huile de poids n° 10

LÉGENDE

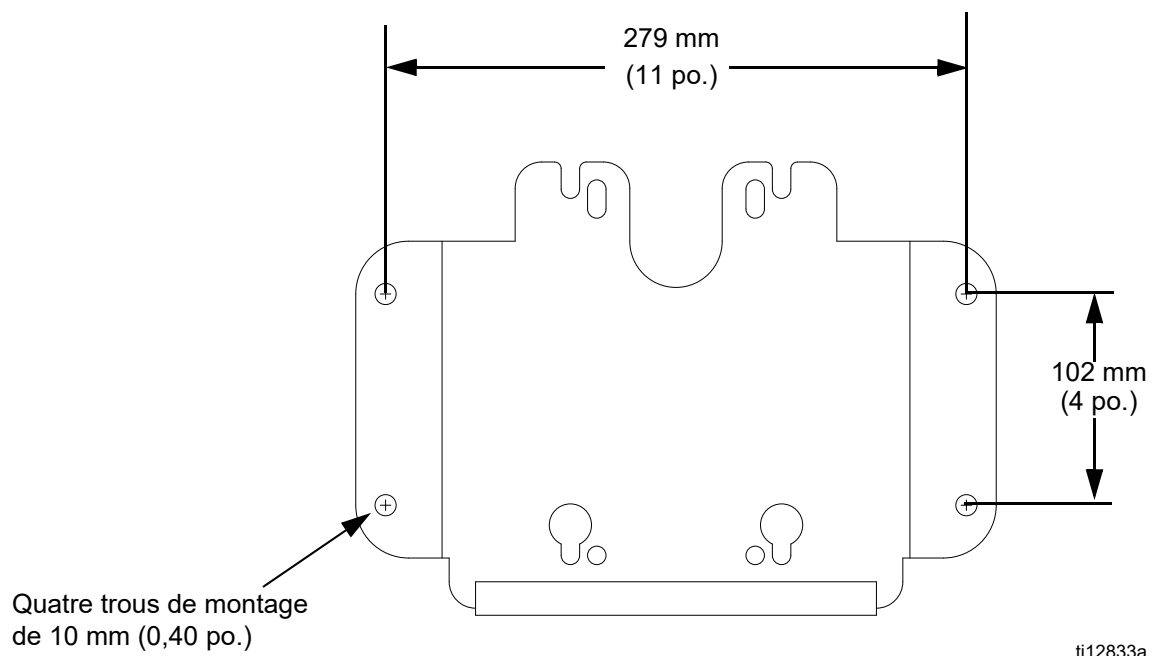
- A** = 7 bars (0,7 Mpa, 100 psi)
- B** = 5 bars (0,5 Mpa, 70 psi)
- C** = 3 bars (0,3 Mpa, 40 psi)
- = débit de fluide
- - - = débit d'air

Dimensions de la pompe



Modèle de pompe	A po (mm)	B po (mm)	C po (mm)	D po (mm)	Poids lbs (kg)
W03xxx	25,6 (650)	4,2 (107)	7,4 (187)	9,0 (229)	45 (20)
W10xxx	24,6 (625)	5,6 (142)	5,8 (147)	7,8 (198)	30 (14)
W15Axx	24,1 (612)	4,2 (107)	5,1 (130)	6,2 (157)	15 (7)
W15Bxx	24,0 (610)	5,6 (142)	5,8 (147)	7,8 (198)	28 (13)
W15Fxx	25,2 (640)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	53 (24)
W18xxx	25,2 (640)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	53 (24)
W23xxx	25,1 (638)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	51 (23)
W24xxx	25,2 (640)	10,1 (257)	14,8 (375)	12,9 (328)	56 (25)
W28xxx	25,2 (640)	10,1 (257)	14,8 (375)	12,9 (328)	56 (25)
W30Axx	24,1 (612)	5,6 (142)	5,8 (147)	7,8 (198)	22 (10)
W30Cxx, 257463	25,0 (635)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	48 (22)
W36xxx	25,1 (638)	10,1 (257)	14,8 (375)	12,9 (328)	54 (24)
W45xxx, 262287, 262392	24,5 (622)	8,6 (218)	11,7 (297)	11,4 (290)	46 (21)
W48xxx	25 (635)	10,1 (257)	14,8 (375)	12,9 (328)	51 (23)

Dimensions de la fixation de support mural




Caractéristiques techniques

Pression maximale de service du fluide	Voir les modèles, page 4
Pression maximale d'entrée d'air	Voir les modèles, page 4
Pression minimale d'entrée d'air	0,7 bar (0,07 Mpa, 10 psi)
Consommation d'air	Consultez les diagrammes des performances
Débit de fluide à 60 cycles par minute	Voir les modèles, page 4
Température maximale de l'air ambiant	49°C (120°F)
Température maximale du fluide	71°C (160°F)
Longueur de course	63,5 mm (2,5 po)
Données sonores	Consultez les caractéristiques techniques mentionnées dans le manuel 312796 du moteur pneumatique
Pièces en contact avec le produit	Acier inoxydable, carbure de tungstène avec 6 % de nickel, UHMWPE, PTFE

California Proposition 65

RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT:** Cancer et effet nocif sur la reproduction – www.P65warnings.ca.gov.

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu responsable en cas de mauvais fonctionnement, de dommage ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais pas fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable des dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

POUR LES CLIENTS GRACO SITUÉS AU CANADA

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.
Téléphone : 612-623-6928 ou appel gratuit : 1-800-328-0211 Fax : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 312794

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Corée, Japon

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2008, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com

Révision M, mai 2021